

# Instrukcja obsługi

Tłumaczenie oryginalnej Instrukcji Obsługi

Glebogryzarka

F 501

FE 500

CE

## SPIS TREŚCI

<b>WPROWADZENIE</b> .....	3
<b>ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA</b> .....	4
Odpowiedzialność operatora .....	4
Bezpieczeństwo dzieci.....	6
Zagrożenie ze strony wyrzucanych przedmiotów .....	6
Zagrożenie pożarem lub oparzeniem .....	6
Zagrożenie ze strony spalin .....	6
Użytkowanie urządzenia na pochyłościach.....	7
<b>NAKLEJKI OSTRZEGAWCZE</b> .....	7
Lokalizacja oznakowania CE .....	9
<b>OPIS ELEMENTÓW MASZYNY</b> .....	11
<b>PRZYGOTOWANIE I SPRAWDZENIE MASZYNY PRZED PRACĄ</b> .....	15
<b>URUCHAMIANIE SILNIKA</b> .....	19
<b>UŻYTKOWANIE GLEBOGRYZARKI</b> .....	21
<b>ZATRZYMYWANIE SILNIKA</b> .....	27
<b>KONSERWACJA I PRZEGLĄDY</b> .....	29
Tabela przeglądów .....	29
<b>TRANSPORTOWANIE I PRZECHOWYWANIE</b> .....	33
<b>USUWANIE USTEREK</b> .....	34
<b>DANE TECHNICZNE</b> .....	35
<b>LISTA AUTORYZOWANYCH PUNKTÓW SERWISOWYCH</b> .....	36

## WPROWADZENIE

Szanowny Kliencie!!

Dziękując za okazane nam zaufanie, gratulujemy jednocześnie udanego zakupu i trafnego wyboru urządzenia z bogatej oferty naszych wyrobów.

Zostałeś właścicielem markowej glebogryzarki HONDA F501 / FE500.

Mamy nadzieję, że użytkowanie tej nowej maszyny spełni Twoje oczekiwania, przynosząc pełną satysfakcję.

Napisaaliśmy tą instrukcję abyś mógł bezproblemowo i bezawaryjnie użytkować urządzenie.

Prosimy o jej dokładne przeczytanie przed pierwszym uruchomieniem maszyny, abyś był świadomy jakie środki ostrożności należy przedsięwziąć w trakcie jej użytkowania.

Instrukcja zawiera także kompendium wiedzy przydatnej przy wykonywaniu okresowych przeglądów technicznych.

Pragniemy zwrócić uwagę, że instrukcja stanowi integralną część Twojego urządzenia, powinna być zatem trzymana pod ręką, tak aby zawsze można było z niej skorzystać.

Prosimy o przekazanie jej nowemu użytkownikowi w przypadku odsprzedaży urządzenia.

Proponujemy również zapoznać się z Warunkami Gwarancji, byś wiedział jakie przysługują Ci prawa i jakie są Twoje obowiązki jako Użytkownika. Karta Gwarancyjna jest osobnym dokumentem wydawanym przez Sprzedawcę w momencie sprzedaży. W przypadku niewłaściwego użytkowania wyrobu producent nie będzie ponosił odpowiedzialności z tytułu gwarancji za powstałe uszkodzenia.

Wszystkie informacje zawarte w tej publikacji, oparte są na aktualnych danych o produkcie, dostępnych w chwili drukowania.

ARIES Power Equipment Sp. z o.o. zastrzega sobie stałe prawo do wprowadzania zmian bez informowania o tym użytkownika i bez zaciągania jakichkolwiek zobowiązań.

Żaden fragment tej publikacji nie może być powielany bez naszej pisemnej zgody.

Bezpieczeństwo Twoje i innych jest dla nas sprawą priorytetową.

W instrukcji i na urządzeniu umieściliśmy ważne informacje o zagrożeniach.

Ostrzegają i informują one o potencjalnym niebezpieczeństwie, które może przynieść szkodę użytkownikowi i osobom trzecim.

Każdy komunikat o zagrożeniu jest poprzedzony symbolem graficznym oraz jednym ze słów :

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO !**

wskazuje na **dużą możliwość** odniesienia obrażeń, a nawet śmierci lub poważnego uszkodzenia urządzenia, jeśli informacje nie zostaną wzięte pod uwagę.

 **UWAGA!**

wskazuje na **możliwość** odniesienia obrażeń lub uszkodzenia sprzętu, jeśli informacje nie zostaną wzięte pod uwagę.

**UWAGA**

podaje pozytywne informacje.

Jeśli masz problem lub pytania dotyczące GLEBOGRYZARKI - skontaktuj się z autoryzowanym dealerem HONDA, lub najbliższym autoryzowanym serwisem.

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO !**

**Twoja glebogryzarka Honda została zaprojektowana i wykonana aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność działania, jeśli tylko jest użytkowana zgodnie z zaleceniami producenta. Zapoznaj się szczegółowo z Instrukcją Obsługi przed pierwszym uruchomieniem maszyny. Zaniechanie tej czynności może powodować zagrożenia dla zdrowia i życia Użytkownika a także doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.**

## ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

### NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Dla zachowania bezpieczeństwa Twojego i innych zwróć szczególną uwagę na poniższe punkty:



Glebogryzarka Honda została zaprojektowana i wykonana aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność działania, jeśli tylko jest użytkowana zgodnie z zaleceniami producenta. Zapoznaj się szczegółowo z Instrukcją Obsługi przed pierwszym uruchomieniem maszyny. Zaniechanie tej czynności może powodować zagrożenia dla zdrowia i życia Użytkownika, a także doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.



Spaliny zawierają trujący tlenek węgla. Nigdy nie uruchamiaj glebogryzarki w zamkniętych pomieszczeniach. Upewnij się, że zapewniłeś odpowiednią wentylację.



Narzędzia są bardzo ostre i obracają się z dużą prędkością. Przypadkowy kontakt może być przyczyną bardzo poważnych obrażeń. Trzymaj ręce i nogi z dala od ostrzy kiedy silnik pracuje. Przed rozpoczęciem przeglądu ostrzy wyłącz silnik i rozłącz sprzęgło, a także zdejmij fajkę świecy aby zabezpieczyć się przed przypadkowym uruchomieniem silnika. Podczas inspekcji, czyszczenia lub wymiany ostrzy zakładaj grube rękawice.

## Odpowiedzialność operatora

Utrzymuj urządzenie w dobrym stanie technicznym. Używanie niesprawnej maszyny może być przyczyną bardzo poważnych obrażeń.

Upewnij się, czy wszystkie zabezpieczenia i napisy są na swoich miejscach. Są one zainstalowane dla Twojego bezpieczeństwa.

Upewnij się, że osłony ( ostrzy i silnika ) są na swoich miejscach.

Upewnij się, że wiesz jak zatrzymać silnik w przypadku niebezpieczeństwa. Zapoznaj się z działaniem wszystkich manetek i elementów sterujących.

Mocno trzymaj uchwyt za rączki. Włączenie sprzęgła może spowodować uniesienie się ich do góry.

Dokładnie i ze zrozumieniem przeczytaj Instrukcję Obsługi. Zaznajom się z działaniem elementów sterujących i ich poprawnym użyciem.

Używaj glebogryzarki do celu, w którym została wyprodukowana, tzn. do kultywowania gleby. Każde inne użycie może stanowić zagrożenie i skutkować zniszczeniem sprzętu, w szczególności nie używaj glebogryzarki na glebie zawierającej kamienie, skały, przewody lub inne twarde materiały.

Nie pozwalaj dzieciom i osobom niezapoznanym z Instrukcją obsługi posługiwać się glebogryzarką. Lokalne przepisy mogą regulować minimalny wiek operatora maszyny.

Przed każdym uruchomieniem maszyny sprawdź wizualnie jej stan, zwracając szczególną uwagę na to czy części nie są zużyte, zniszczone lub poluzowane. Jeśli to konieczne wymień zniszczone części na nowe.

Miej na uwadze, że właściciel lub użytkownik maszyny odpowiada za wypadki i zniszczenia wyrządzone tą maszyną. W przypadku wypożyczenia urządzenia, upewnij się, że wszystkie wskazówki dot. prawidłowego użytkowania zostały przekazane użytkownikowi.

Trzymaj stopy i dłonie z dala od ostrzy gdy silnik pracuje.

Dopuszczenie kogokolwiek do obsługi tego urządzenia bez odpowiedniego przeszkolenia może być przyczyną poważnych zniszczeń lub obrażeń.

Podczas pracy glebogryzarką noś mocne, pełne buty. Obsługa urządzenia na bosaka lub w sandałach zwiększa ryzyko odniesienia obrażeń.

Noś odpowiedni ubiór. Luźne ubranie może wkręcić się w ruchome części urządzenia zwiększając ryzyko odniesienia obrażeń.

Bądź uważny. Obsługiwanie tego urządzenia gdy jesteś zmęczony, chory lub pod działaniem alkoholu lub medykamentów może spowodować poważne obrażenia.

Osoby postronne i zwierzęta powinny znajdować się poza obszarem kultywowanym.

Upewnij się, że podpórka tylna jest na swoim miejscu i jest odpowiednio zamocowana.

Nie zmieniaj fabrycznych ustawień silnika.

Ostrożnie uruchamiaj silnik wg wskazówek zawartych w Instrukcji, trzymając stopy z dala od ostrzy glebogryzarki.

Unikaj używania glebogryzarki w nocy, przy złej pogodzie lub słabej widoczności, ponieważ zwiększa to drastycznie prawdopodobieństwo wypadku.

Podczas pracy glebogryzarką idź, nie biegnij.

Przy cofaniu się podczas prowadzenia glebogryzarki, zwracaj szczególną uwagę na ludzi i przeszkody za twoimi plecami.

Upewnij się, że podczas transportu lub podnoszenia glebogryzarki silnik jest wyłączony.

Zatrzymaj silnik w następujących sytuacjach:

- zawsze gdy pozostawiasz glebogryzarkę bez nadzoru.
- przed uzupełnianiem paliwa.

Przy zatrzymywaniu silnika najpierw przestaw dźwignię gazu w pozycję LOW (wolne), następnie przestaw włącznik silnika w pozycję OFF. Jeśli urządzenie jest wyposażone w zawór paliwa, upewnij się, że go zamkąłeś.

Aby zapewnić bezpieczne warunki pracy glebogryzarką, upewnij się, że wszystkie śruby i nakrętki są dokładnie dokręcone. Regularne przeglądy mają podstawowe znaczenie przy zapewnieniu bezpieczeństwa użytkownikowi oraz wysokiej jakości działania urządzenia.

Nigdy nie przechowuj glebogryzarki z benzyną w zbiorniku paliwa wewnątrz budynku, gdzie opary benzyny mogą się zapalić od otwartego ognia, iskry czy źródła wysokiej temperatury.

Pozwól silnikowi wystygnąć przed zamknięciem glebogryzarki w pomieszczeniu.

Aby zredukować ryzyko pożaru, utrzymuj glebogryzarkę, a w szczególności silnik, tłumik, miejsce magazynowania paliwa, wolne od liści, trawy czy nadmiernego smaru.

Nie stawiaj kontenerów z odpadkami roślinnymi wewnątrz lub blisko budynku.

Jeśli musisz opróżnić zbiornik paliwa, powinienesz zrobić to na zewnątrz, przy wystudzonym silniku.

Dla zachowania bezpieczeństwa, wymieniaj na nowe zużyte lub zniszczone części.

## **Bezpieczeństwo dzieci**

Uważaj szczególnie na dzieci znajdujące się w pobliżu i przez cały czas miej je na oku gdy urządzenie jest w ruchu. Małe dzieci są bardzo ruchliwe i narażone na niebezpieczeństwo podczas pracy glebogryzarki.

Nigdy nie zakładaj, że dzieci znajdują się tam, gdzie je ostatnio widziałeś. Bądź uważny i wyłącz urządzenie jeśli dzieci znajdują się w pobliżu.

Nie dopuszczaj do obsługi urządzenia dzieci, nawet pod bardzo czujną opieką.

## **Zagrożenie ze strony wyrzucanych przedmiotów**

Przedmioty uderzone przez obracające się ostrza wyrzucane są z bardzo dużą siłą i mogą spowodować bardzo poważne obrażenia.

Przed kultywacją uprzętnij pole z patyków, dużych kamieni, kawałków drutu, szkła itp. Kultywuj tylko przy świetle dziennym.

Zawsze sprawdź urządzenie po uderzeniu w jakiś nieznany obiekt.

Napraw go lub wymień uszkodzone części przed ponownym użytkowaniem. Uszkodzone ostrza mogą spowodować poważną awarię. Zawsze sprawdź ostrza przed ponownym użyciem urządzenia.

## **Zagrożenie pożarem lub oparzeniem**

Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach jest bardzo wybuchowa. Zachowaj szczególną ostrożność przy wszelkich działaniach związanych z benzyną. Przechowuj ją w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Uzupełniaj paliwo przed uruchomieniem silnika. Nigdy nie wykręcaj korka wlewu paliwa i nie tankuj jeśli silnik pracuje lub jest jeszcze gorący.

Napełniaj zbiornik paliwa w dobrze wentylowanych miejscach przy zatrzymanym silniku.

Tankuj na zewnątrz i nie pal i nie dopuszczaj otwartego ognia lub iskier w czasie tankowania lub w miejscu w którym przechowujesz benzynę.

Pozwól silnikowi ostygnąć przed tankowaniem. Rozlane paliwo lub jego opary mogą ulec zapaleniu.

Silnik i układ wydechowy robią się bardzo gorące podczas pracy i pozostają gorące jeszcze przez pewien czas po zatrzymaniu silnika. Kontakt z gorącymi elementami silnika może skutkować poważnymi poparzeniami lub zapaleniem niektórych materiałów.

Unikaj dotykania gorących elementów silnika i układu wydechowego.

Pozwól silnikowi wystygnąć przed wykoananiem przeglądu czy odstawieniem do przechowania.

Dokręcaj dokładnie korek wlewu paliwa i korek kanistra.

Przechowuj paliwo w kanistrach przeznaczonych do tego celu.

Nalewaj ostrożnie i nie rozlej paliwa podczas tankowania. Jeśli rozlałeś pewną ilość paliwa, przed uruchomieniem silnika upewnij się, że jego powierzchnia jest sucha.

## **Zagrożenie ze strony spalin**

Spaliny zawierają trujący tlenek węgla, bezbarwny i bezzapachowy gaz. Wdychanie spalin może spowodować utratę świadomości, a w ostateczności nawet śmierć.

Jeśli uruchamiasz maszynę z zamkniętym lub częściowo zamkniętym pomieszczeniem, wdychane powietrze może zawierać niebezpieczną ilość tlenu węgla. Aby wyprowadzić gazy spalinowe poza budynek, zapewnij odpowiednią wentylację.

Wymień uszkodzony tłumik

Nigdy nie uruchamiaj silnika w zamkniętych lub źle wentylowanych pomieszczeniach.

## Użytkowanie urządzenia na pochyłościach

Kiedy kultywujesz pochyłości utrzymuj poziom paliwa w zbiorniku poniżej połowy, aby uchronić się przed jego wylewaniem się.

Kultywuj raczej w poprzek zbocza niż w górę i w dół.

Zachowaj ostrożność w czasie zmiany kierunku pracy kultywatora na zboczu.

Nie używaj glebogryzarki na zboczach o pochyłości większej niż 10°.

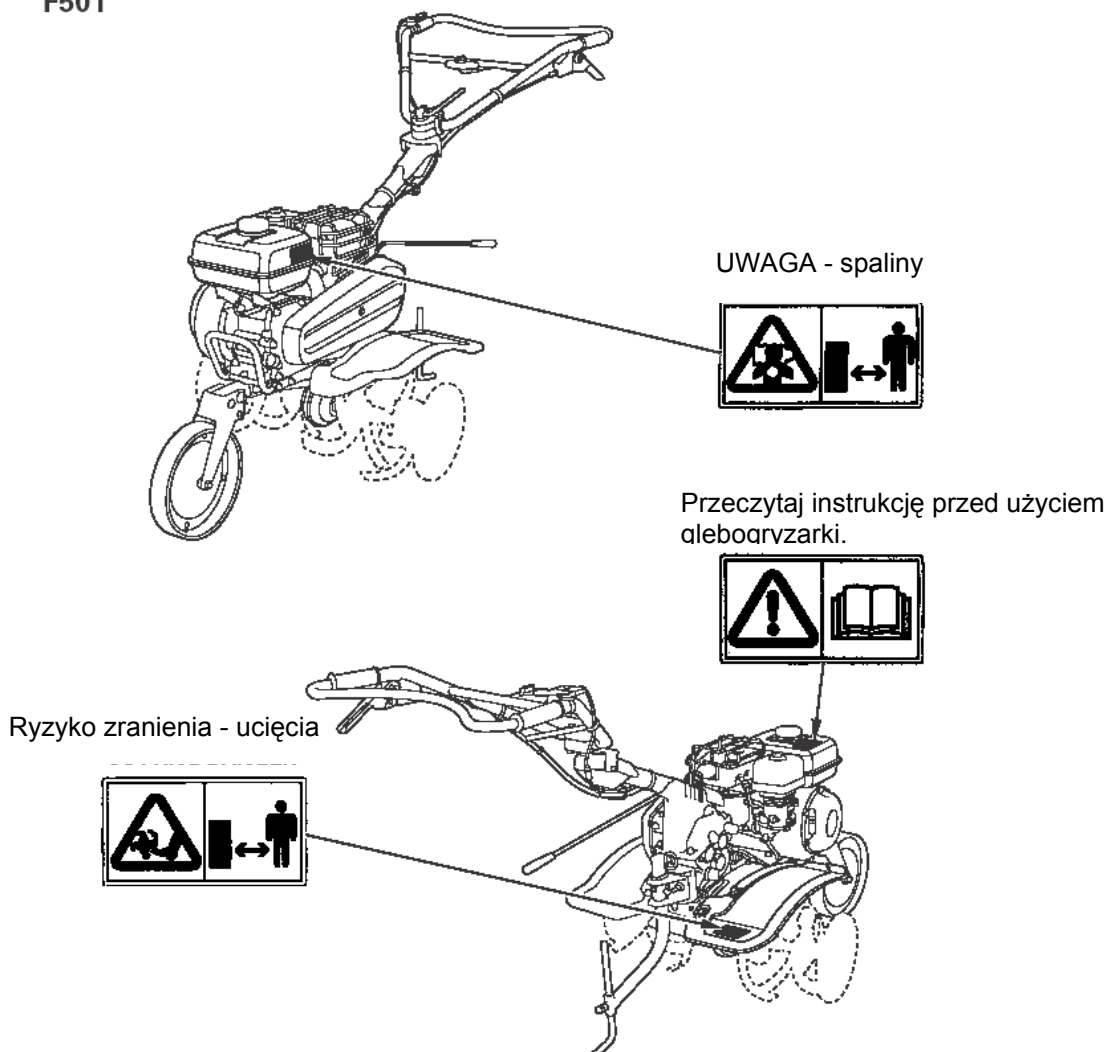
Maksymalne pochylenie maszyny podane powyżej jest tylko wartością przybliżoną i zależy od podłączonego wyposażenia dodatkowego. Przed uruchomieniem silnika sprawdź, czy glebogryzarka jest w dobrym stanie. Dla bezpieczeństwa własnego i innych, zachowaj szczególną ostrożność podczas pracy maszyną na pochyłości.

## NAKLEJKI OSTRZEGAWCZE

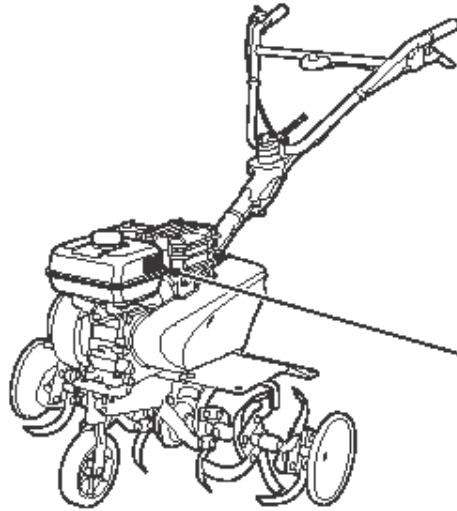
Naklejki te ostrzegają i informują Cię o możliwości odniesienia poważnych obrażeń. Informują też o funkcji urządzeń sterowniczych. Obejrzyj naklejki i upewnij się, że zrozumiałeś ich znaczenie.

Jeśli naklejki ulegną zniszczeniu lub staną się nieczytelne, skontaktuj się z najbliższym dealerem HONDA w celu ich uzupełnienia.

F501



FE500



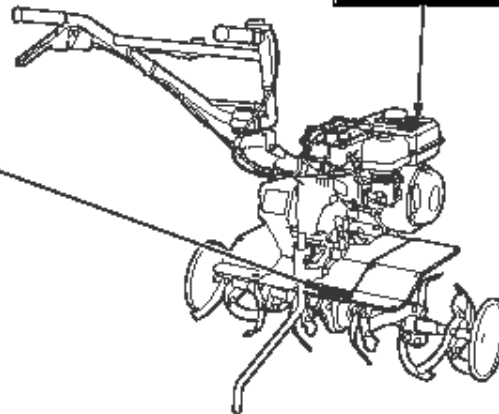
UWAGA - spaliny



Przeczytaj instrukcję przed  
użyciem glebogryzarki.



Ryzyko zranienia - ucięcia





# Lokalizacja oznakowania CE

F501



CE MARK

Nazwa i adres producenta

**Honda Motor Co., Ltd.**  
**2-1-1 Minamioyama, Minato-ku,**  
**Tokyo, Japan**

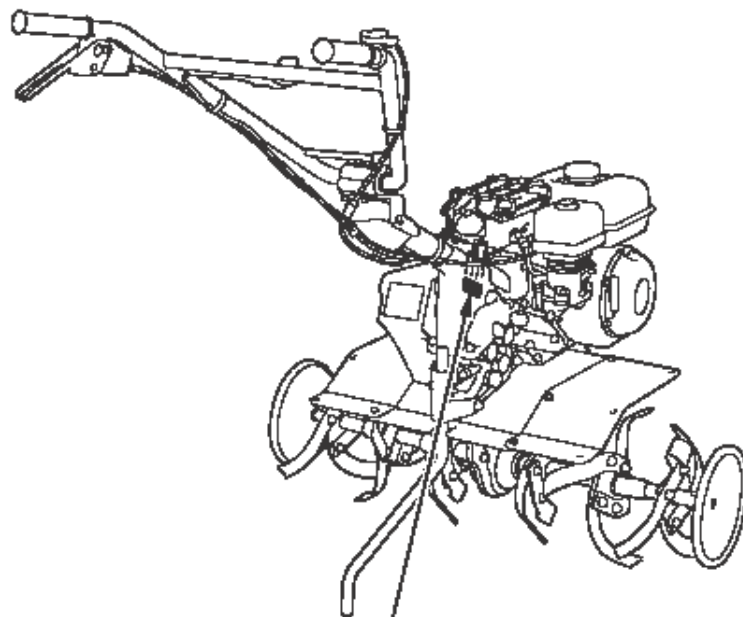
**CE** ■ **FZAZ** ■ **200**  
■ **FZAZ-**  
■ **4.0kW** ■ **52kg**

Masa urządzenia  
(wersja standardowa)

Moc znamionowa

Nazwa i adres producenta	Honda Motor Co., Ltd.
	2-1-1 Minamioyama, Minato-ku,
	Tokyo, Japan
	CE ■ FZAZ ■ 200
	■ FZAZ-
Moc znamionowa	■ 4.0kW ■ 52kg
	Masa urządzenia (wersja standardowa)

FE500



CE MARK

Nazwa i adres producenta

**Honda Motor Co., Ltd.**  
**2-1-1 Minamiaoyama, Minato-ku,**  
**Tokyo, Japan**

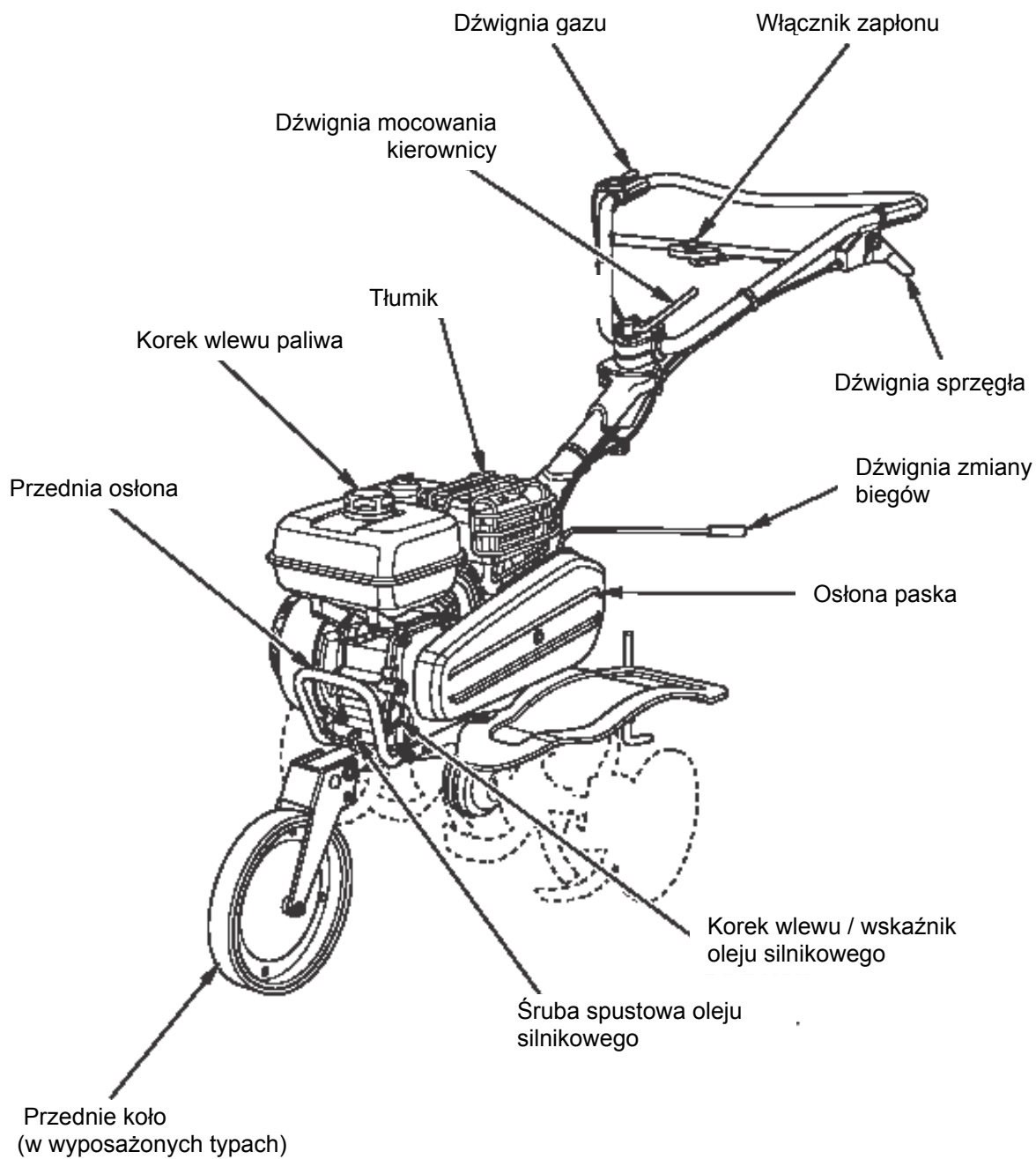
**CE** ■ FARJ ■ 200  
■ FARJ-  
■ 4.0kW ■ 57kg

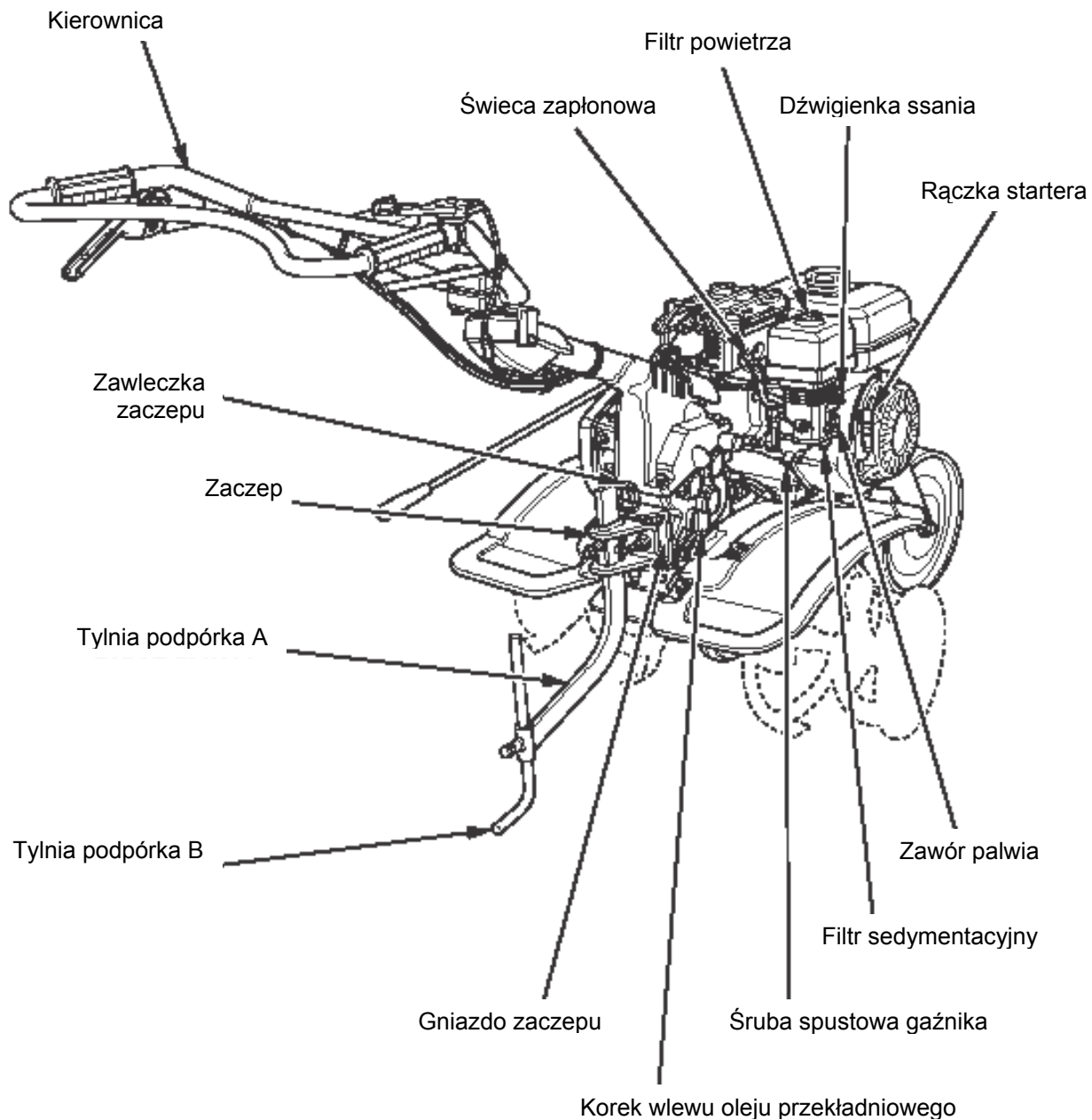
Moc znamionowa

Masa urządzenia  
(wersja standardowa)

# OPIS ELEMENTÓW MASZYNY

## F501

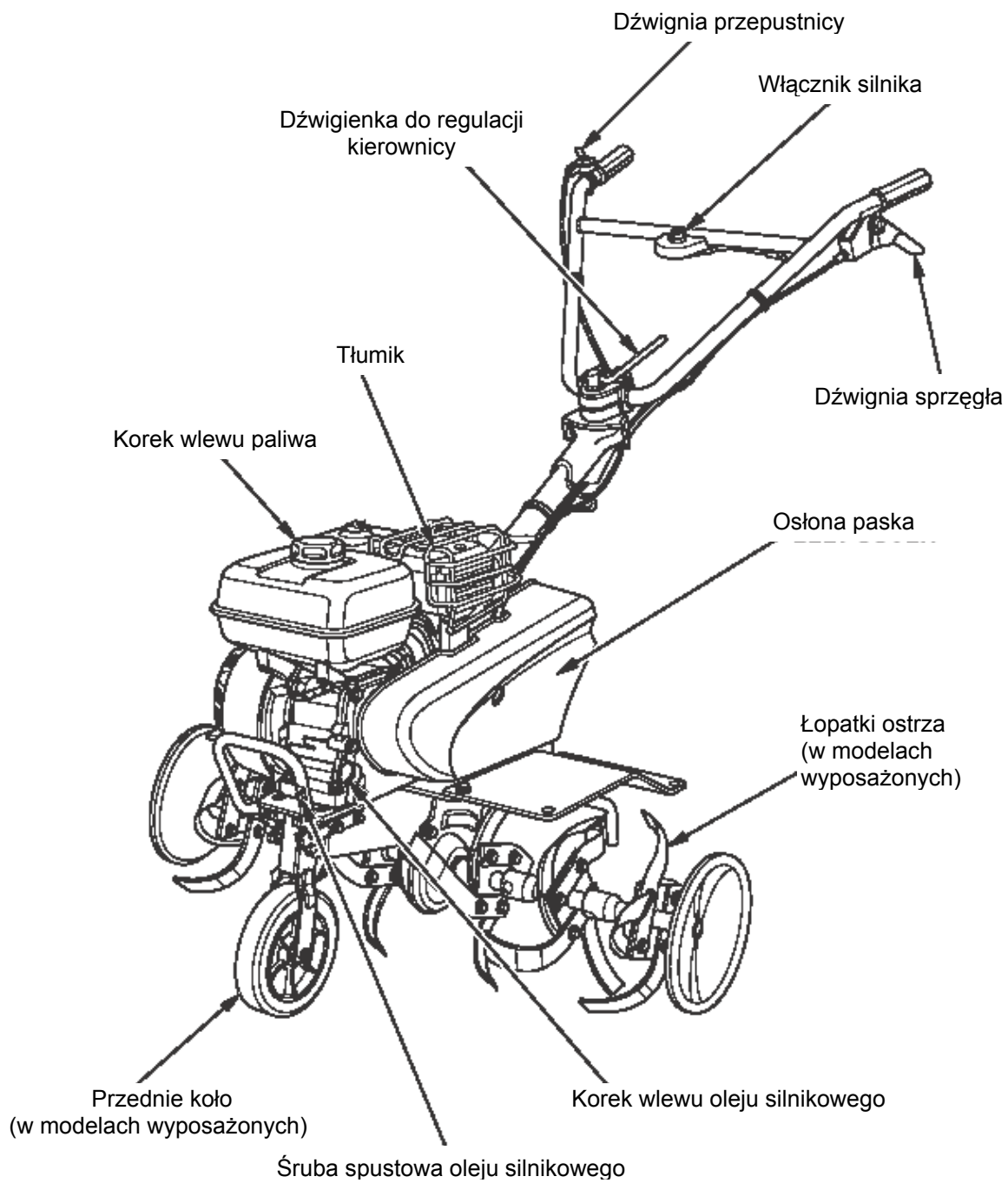


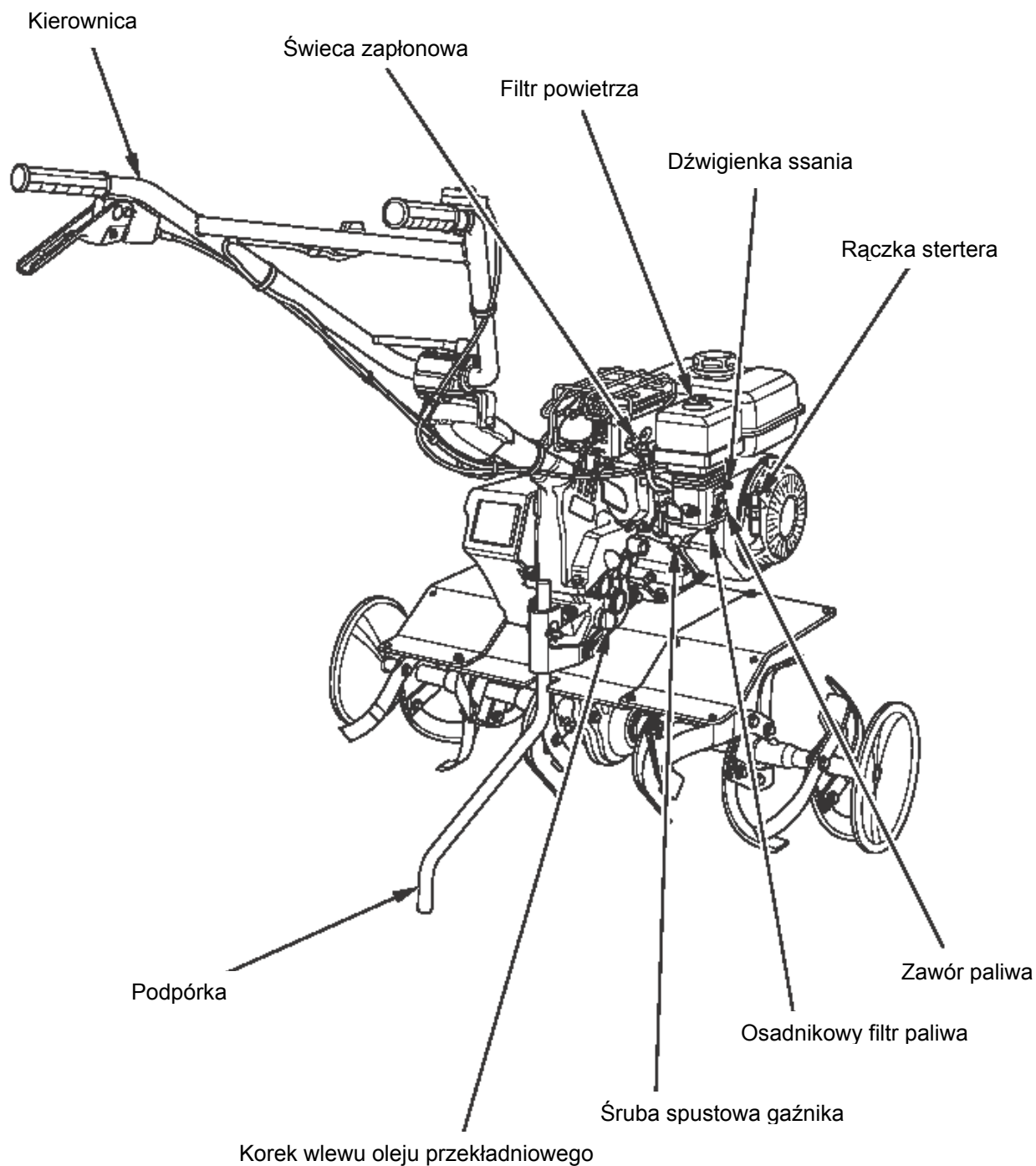


Zapisz poniżej numer seryjny urządzenia. Będziesz potrzebował tego numeru przy zamawianiu części zamiennych.

Numer seryjny urządzenia: .....

# FE500





Zapisz poniżej numer seryjny urządzenia. Będziesz potrzebował tego numeru przy zamawianiu części zamiennych.

Numer seryjny urządzenia: .....

## PRZYGOTOWANIE I SPRAWDZENIE MASZYNY PRZED PRACĄ

### NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Ustaw glebogryzarkę na równym podłożu i utrzymaj ją w poziomie (przy pomocy łopatki ostrza, przedniego koła (jeśli ma w wyposażeniu) i tylnej podpórki). Przed rozpoczęciem działań serwisowych zawsze zatrzymaj silnik. Wykonując przeglądy czy naprawy na glebogryzarce ustawionej na nierównym czy niestabilnym podłożu lub przy pracującym silniku możesz spowodować poważne obrażenia ciała i/lub uszkodzenie mienia.

Codzienny przegląd i proste działania serwisujące glebogryzarki są kluczowym czynnikiem wpływającym na bezpieczeństwo i niezawodność działania maszyny. Wykonaj poniższe działania przed każdym uruchomieniem glebogryzarki.

#### 1. Wygląd glebogryzarki

Czy nie widać żadnych wycieków paliwa czy oleju ?

Czy w bezpośrednim sąsiedztwie silnika nie ma materiałów łatwopalnych (np. trawa, pył) ?

#### 2. Funkcjonowanie elementów sterujących

Czy dźwignienki pracują gładko, równo ?

#### 3. Przewody, kable

Czy izolacja na żadnym przewodzie i kablu nie jest przetarta lub popękana ?

Czy żaden z przewodów nie jest ściśnięty przez inne elementy maszyny ?

#### 4. Działanie silnika

- Uruchom silnik. Czy silnik nie wydaje podejrzanych dźwięków ?

- Czy silnik zatrzymuje się po wyłączeniu zapłonu silnika ?

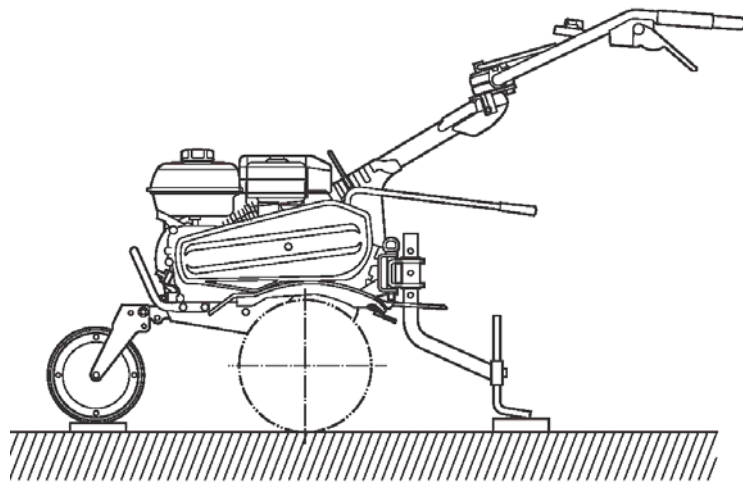
- Jeśli zauważysz jakikolwiek nienormalny symptom, natychmiast skonsultuj się z Autoryzowanym Punktem Serwisowym.

#### 5. Olej silnikowy

### UWAGA!

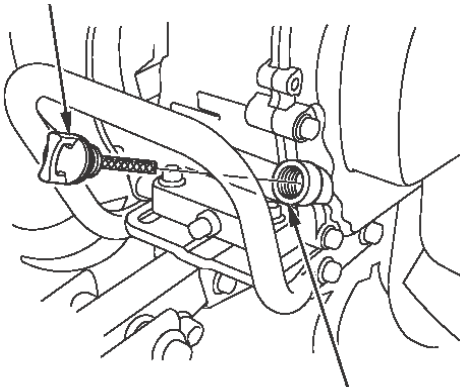
Uruchamianie silnika przy zbyt niskim poziomie oleju może doprowadzić do poważnego uszkodzenia silnika.

1. Ustaw glebogryzarkę na równym, płaskim podłożu i zachowaj wypoziomowanie poprzez podłożenie pod przednie koło (jeśli ma w wyposażeniu) i tylną podpórkę drewnianych bloczków – jak pokazano na rysunku.

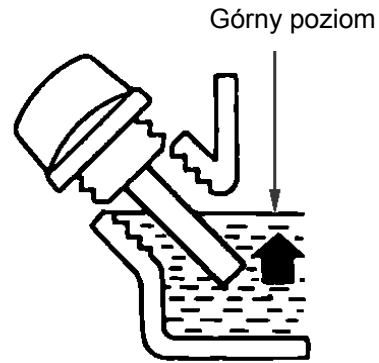


2. Wykręć korek / wskaźnik poziomu oleju i wytrzyj go do czysta.
3. Włóż wskaźnik w szyjkę wlewu, ale nie wkręć go.

Korek wlewu / wskaźnik poziomy oleju



Szyjka wlewu oleju



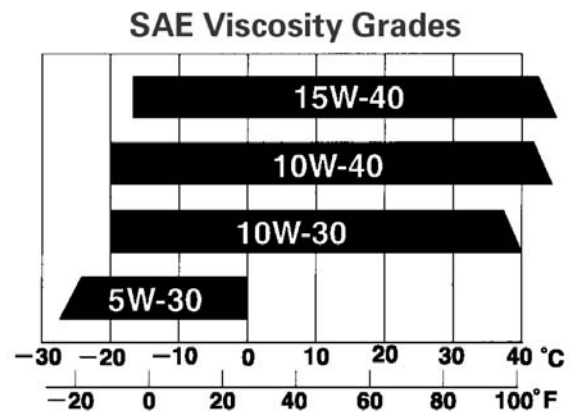
4. Jeśli poziom oleju jest niski, uzupełnij zalecanym olejem do odpowiedniego poziomu.

Używaj oleju do silników 4-suwowych, spełniających wymagania API klasyfikacji SG, SF.

**⚠ UWAGA!**

**Stosowanie oleju bezdetergentowego lub oleju do silników 2-suwowych skróci żywotność silnika.**

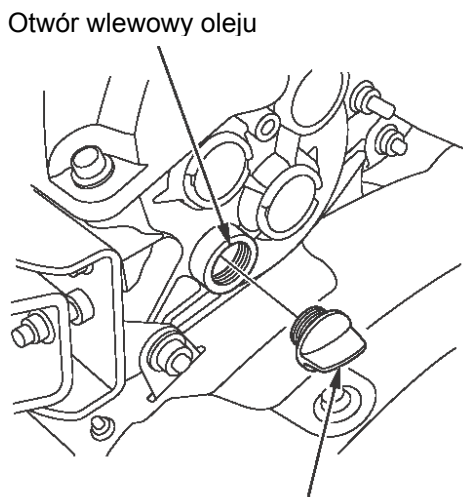
Olej SAE 10W-30 jest olejem zalecanym do ogólnego użytku w szerokim zakresie temperatur. Oleje o innych lepkościach pokazane na wykresie mogą być stosowane gdy średnia temperatura na obszarze użytkowania zawiera się w podanym zakresie temperatur.



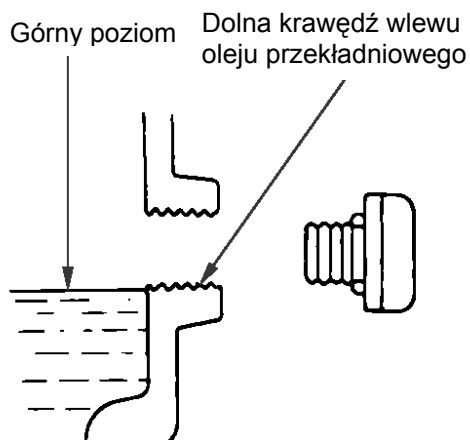
TEMPERATURA ZEWNĘTRZNA

## 6. Olej przekładniowy

Ustaw głebogryzarkę na równym, płaskim podłożu i wykręć korek wlewu oleju. Poziom oleju powinien sięgać dolnej krawędzi otworu wlewowego.



Korek wlewu oleju przekładniowego





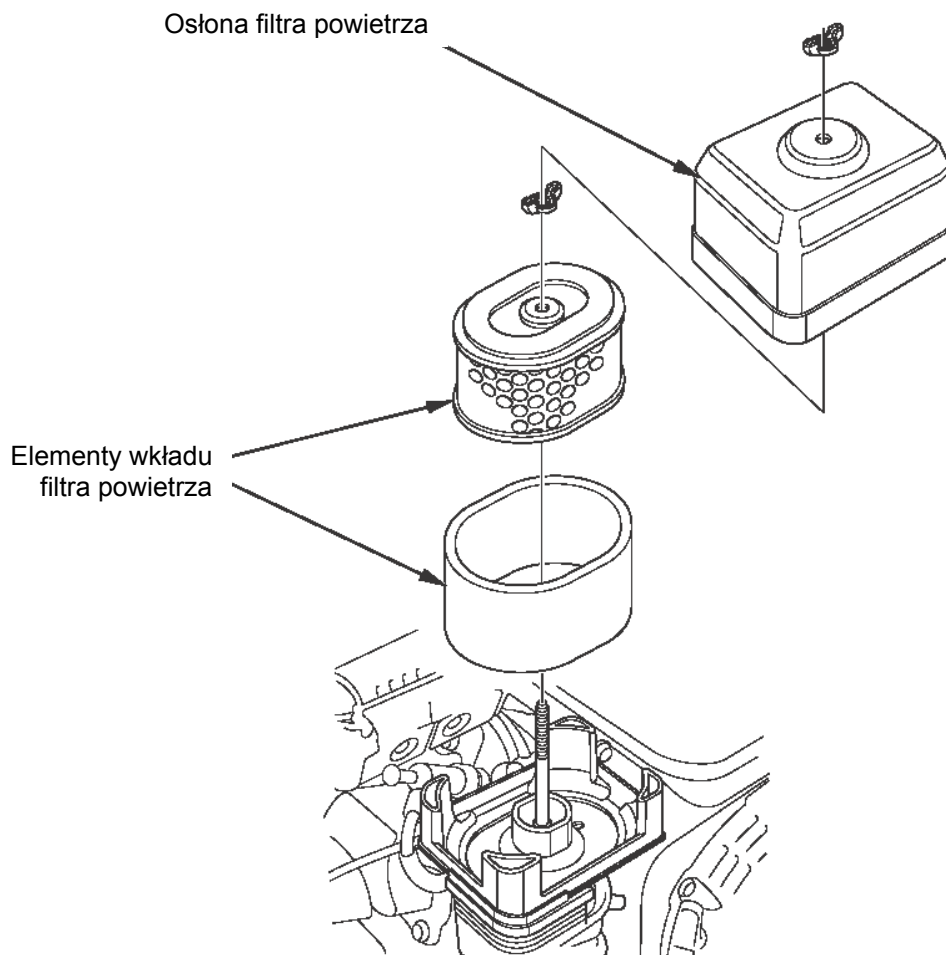
## 7. Filtr powietrza

### **! UWAGA!**

**Nigdy nie uruchamiaj silnika bez filtra powietrza. W przeciwnym wypadku silnik ulegnie szybkiemu zużyciu.**

Zdejmij osłonę filtra powietrza.

Sprawdź czy elementy filtra nie są zabrudzone czy niedrożne. Jeśli to konieczne – oczyść.



## 8. Paliwo

Sprawdź poziom paliwa w zbiorniku, zatankuj jeśli poziom paliwa jest niski.

Używaj bezołowiowej benzyny samochodowej o liczbie oktanowej 95.

Nigdy nie używaj mieszanki benzyny i oleju lub benzyny zabrudzonej.

Staraj się zapobiec przedostaniu się brudu, kurzu lub wody do zbiornika.

### **! NIEBEZPIECZEŃSTWO !**

**Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach jest bardzo wybuchowa.**

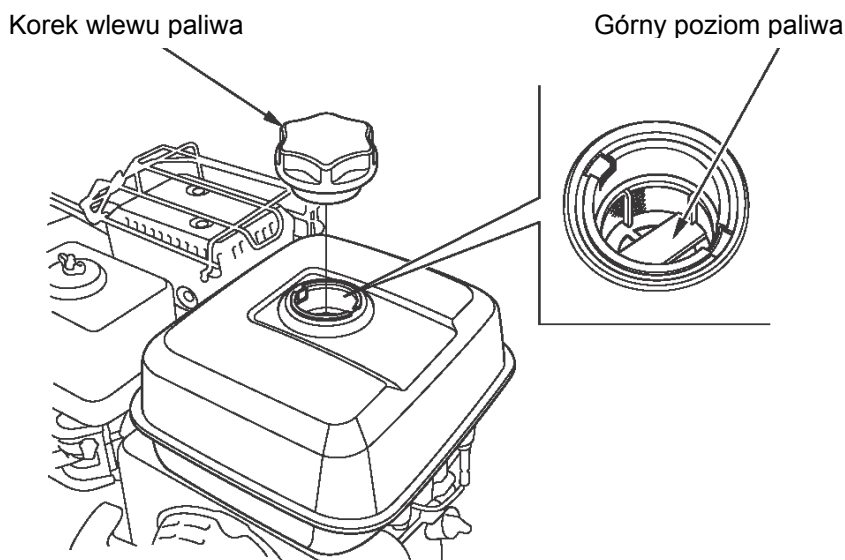
**Napełniaj zbiornik paliwa w dobrze wentylowanych miejscach przy zatrzymanym silniku.**

**Nie pal i nie dopuszczaj otwartego ognia lub iskier w czasie tankowania lub w miejsce przechowywania benzyny.**

**Nie przepelniaj zbiornika paliwa (poziom paliwa nie powinien sięgać szyjki wlewu paliwa). Po zatankowaniu dokręć dokładnie korek wlewu.**

**Tankuj ostrożnie i nie rozlej paliwa podczas tankowania. Rozlane paliwo lub jego opary mogą ulec zapaleniu. Jeśli jednak doszło do rozlania paliwa, przed uruchomieniem silnika upewnij się, że jego powierzchnia i otoczenie jest sucha.**

**Unikaj powtarzającego się lub przedłużającego kontaktu skóry paliwem i wdychania oparów paliwa. PRZECHOWUJ PALIWO POZA ZASIĘGIEM DZIECI.**



### UWAGA

Jakość benzyny pogarsza się szybko w zależności od takich czynników jak: ekspozycja na światło, temperatura i czas.

W najgorszym przypadku jakość benzyny może drastycznie spaść nawet w ciągu jednego miesiąca.

Używając zanieczyszczonej benzyny narażasz silnik na poważne uszkodzenia (zatkany gaźnik, zaklejone zawory).

Uszkodzenia silnika spowodowane używaniem niewłaściwej, zanieczyszczonej benzyny nie podlegają naprawom gwarancyjnym.

Aby tego uniknąć, stosuj się dokładnie do poniższych zaleceń:

- używaj tylko odpowiedniej benzyny,
- przechowuj benzynę w specjalnie do tego celu zaprojektowanych karnistrach,
- opróżnij zbiornik paliwa i gaźnik, jeśli urządzenie będzie przechowywane dłużej niż 1 miesiąc.

### Benzyzny zawierające alkohol

Jeśli zamierzasz użyć paliwa zawierającego alkohol, upewnij się, że jego liczba oktanowa jest co najmniej tak wysoka, jak paliwa zalecanego przez Hondę. Istnieją dwa rodzaje paliwa zawierającego alkohol – jedne zawierają etanol, drugie metanol.

Nie stosuj paliwa zawierającego więcej niż 10% etanolu ani paliwa zawierającego metanol (metyl / alkohol drzewny), jeśli nie zawierają one jednocześnie uszlachetniaczy i środków opóźniających korozję.

Jednak nawet jeśli paliwo zawierające alkohol zawiera jednocześnie uszlachetniacze i środki opóźniające korozję, nie dopuść by zawartość metanolu przekroczyła 5%.

### UWAGA

Uszkodzenia silnika wynikające ze stosowania benzyny zawierającej alkohol nie są objęte gwarancją. Honda nie może honorować stosowania benzyn zawierających metanol, od kiedy katalogi zawartości składników tych benzyn są tak niekompletne.

Przed zakupem paliwa na nieznanym stacji, spróbuj się dowiedzieć czy paliwo nie zawiera alkoholu. Jeśli tak, dowiedz się jaki i dokładnie ile alkoholu zawiera. Jeśli podczas stosowania paliwa zawierającego alkohol lub paliwa, które jak podejrzewasz może zawierać alkohol, zauważysz jakieś niepokojące symptomy, zacznij stosować paliwo, co do którego jesteś pewny, że nie zawiera alkoholu.

### 9. Narzędzia i elementy doczepiane

Jeśli zamierzasz zainstalować na glebogryzarcie jakiś element doczepiany/narzędzie – stosuj się do wskazówek zawartych w instrukcji dołączonej do narzędzia. Jeśli napotkasz jakieś trudności podczas instalacji – skontaktuj się z Autoryzowanym Dilerem.

## URUCHAMIANIE SILNIKA

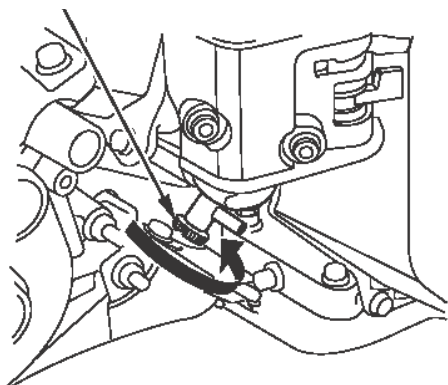
### UWAGA!

Podczas uruchamiania silnika upewnij się, że sprzęgło jest zwolnione, a dźwignia biegów (poza FE500) jest ustawiona w pozycji LUZ. Zapobiegnie to gwałtownemu, niekontrolowanemu ruszeniu maszyny po uruchomieniu silnika.

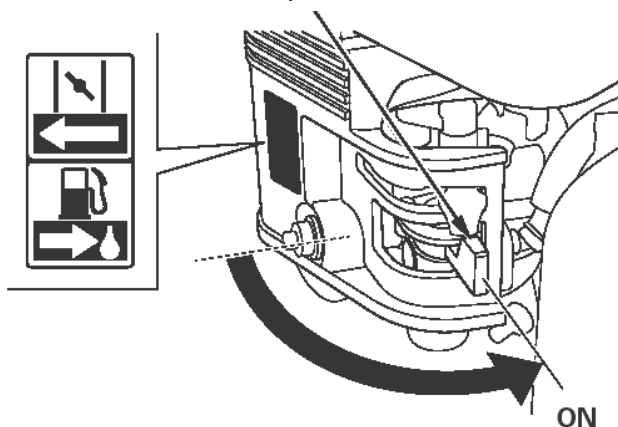
Sprzęgło załączane jest poprzez ściśnięcie dźwigni a rozłączane poprzez jej zwolnienie.

1. Otwórz zawór paliwa (pozycja ON).  
Sprawdź poprawność dokręcenia śruby spustowej paliwa.

Śruba spustowa paliwa



Zawór paliwa

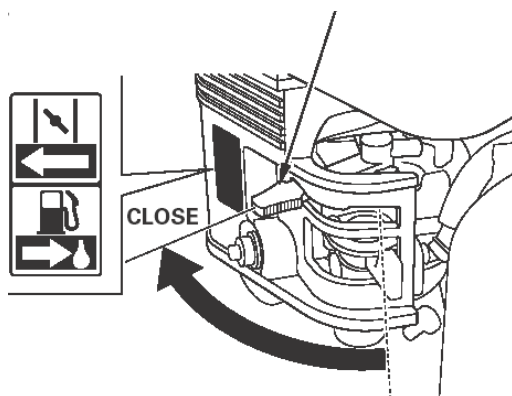


2. Zamknij zawór ssania.

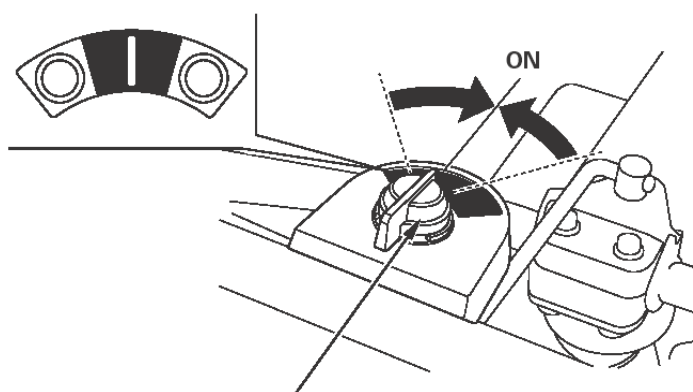
### UWAGA

Nie używaj ssania jeśli silnik jest ciepły lub temperatura otoczenia jest wysoka.

Zawór ssania

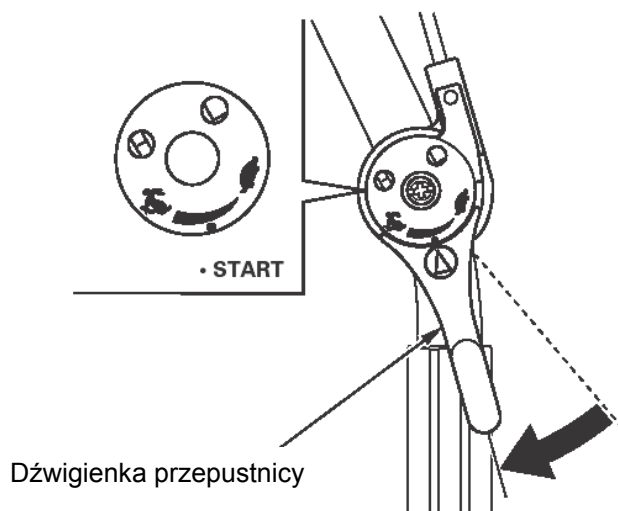


3. Ustaw włącznik zapłonu silnika w pozycji ON.



Włącznik zapłonu

4. Ustaw dźwigienkę przepustnicy tak aby znaczek „ $\Delta$ ” na dźwigience zrównał się ze znaczkim „ $\circ$ ” (pozycja START) jak pokazano na poniższym rysunku.

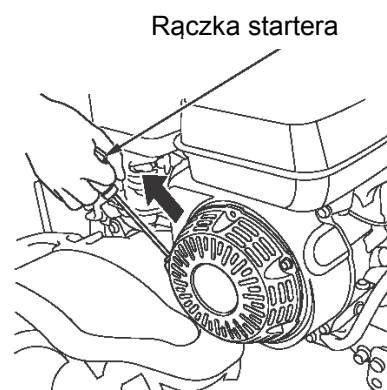


5. Delikatnie pociągnij rączkę linki startera aż do wyczucia oporu, następnie energicznie szarpnij w kierunku wskazanym przez strzałkę na rysunku.

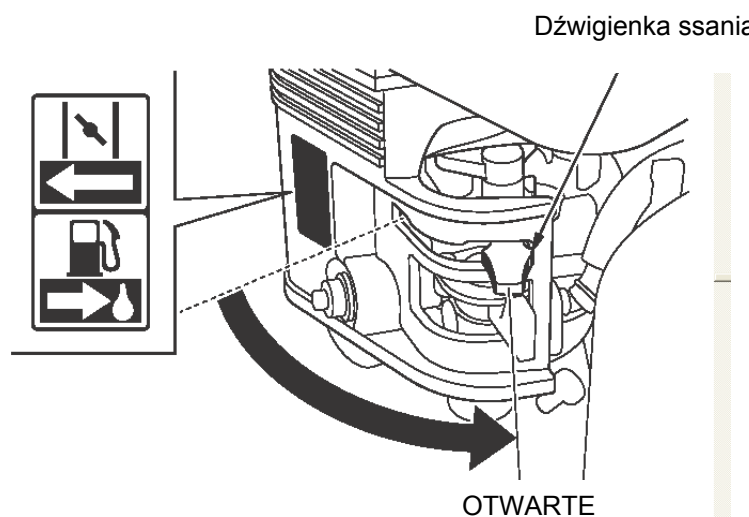
Przytrzymuj rączkę glebogryzarki lewą ręką, prawą ręką uruchamiaj silnik przez pociągnięcie za linkę startera.

**UWAGA!**

Nie dopuść aby rączka startera gwałtownie powracała do pozycji wyjściowej. Aby uniknąć uszkodzenia silnika, delikatnie odwiedź ją aż do całkowitego zwinienia linki.



6. W miarę rozgrzewania się silnika, stopniowo przestawiaj dźwigienkę ssania do pozycji OTWARTE.



**Modyfikacje gaźnika do pracy na dużych wysokościach**

Na dużych wysokościach standardowa mieszanka paliwowo-powietrzna będzie za bogata. Wydajność silnika spadnie, a zużycie paliwa wzrośnie. Zbyt bogata mieszanka spowoduje również uszkodzić świecęzapłonową lub powodować utrudnienie rozruchu. Uruchamianie silnika na wysokościach, dla których nie jest scertyfikowany, w dłuższym okresie czasu może spowodować wzrost emisji spalin.

Można przystosować silnik do pracy na dużych wysokościach, poprzez zainstalowanie mniejszej dyszy wtrysku do gaźnika i przestawienie sterowania śrubą. Jeśli stale używasz silnika na wysokościach większych niż 1500 m nad poziomem morza, poproś autoryzowanego dealera HONDY ażeby dokonał niezbędnych przeróbek w twoim silniku. Tak zmodyfikowany silnik pracując na dużych wysokościach, będzie spełniał normy emisji przez cały cykl pracy.

Nawet przy odpowiednim ustawieniu dysz paliwa, moc silnika maleje wraz ze wzrostem wysokości o 3,5% na każde 300 m wysokości. Utrata mocy będzie większa jeśli nie wprowadzisz niezbędnych modyfikacji dyszy wtryskowej.

**⚠ UWAGA!** Jeśli gaźnik został dostosowany do pracy na dużych wysokościach, mieszanka paliwowo-powietrzna będzie zbyt uboga do pracy na normalnych wysokościach. Używanie silnika ze zmodyfikowanym gaźnikiem na wysokościach mniejszych niż te, dla których dostosowany jest gaźnik, może spowodować przegrzanie i poważne uszkodzenie silnika wskutek zbyt ubogiej mieszanki paliwowo-powietrznej.

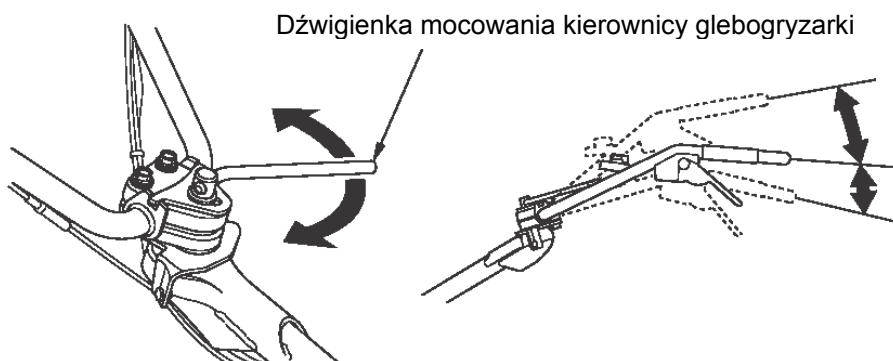
## UŻYTKOWANIE GLEBOGRYZARKI

### 1. Regulacja pozycji rączki glebogryzarki

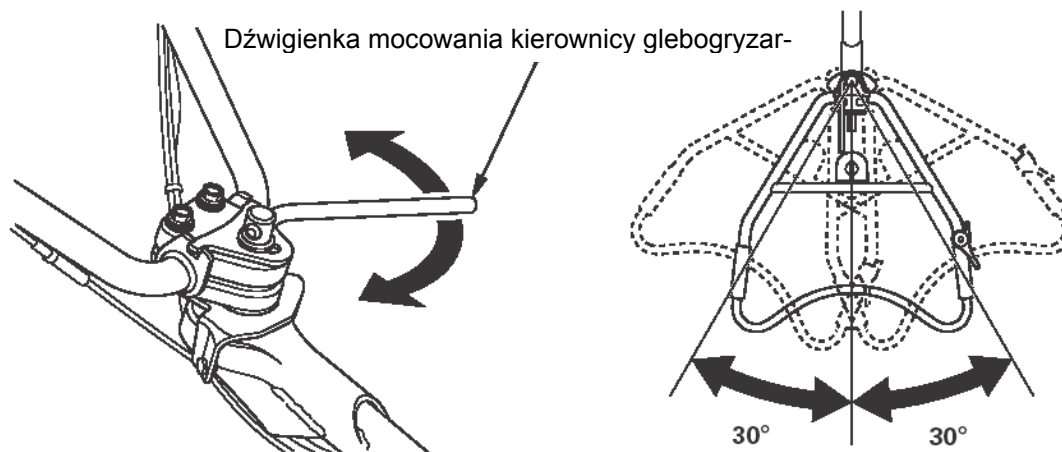
**⚠ UWAGA!**

Przed rozpoczęciem ustawiania pozycji rączki, ustaw glebogryzarkę na płaskim, stabilnym podłożu aby zapobiec przewróceniu się maszyny.

W celu ustawienia wysokości rączki glebogryzarki, poluzuj dźwigienkę mocującą, przestaw rączkę do żądanej pozycji, a następnie dokręć dźwigienkę.



Jeśli ustawić inny niż fabryczny kąt ustawienia kierownicy, poluzuj dźwigienkę mocującą kierownicę, przestaw kierownicę do żądanej pozycji, a następnie dokręć dźwigienkę. Kierownicę można przekręcić o kąt 30° zarówno w prawo jak i w lewo.



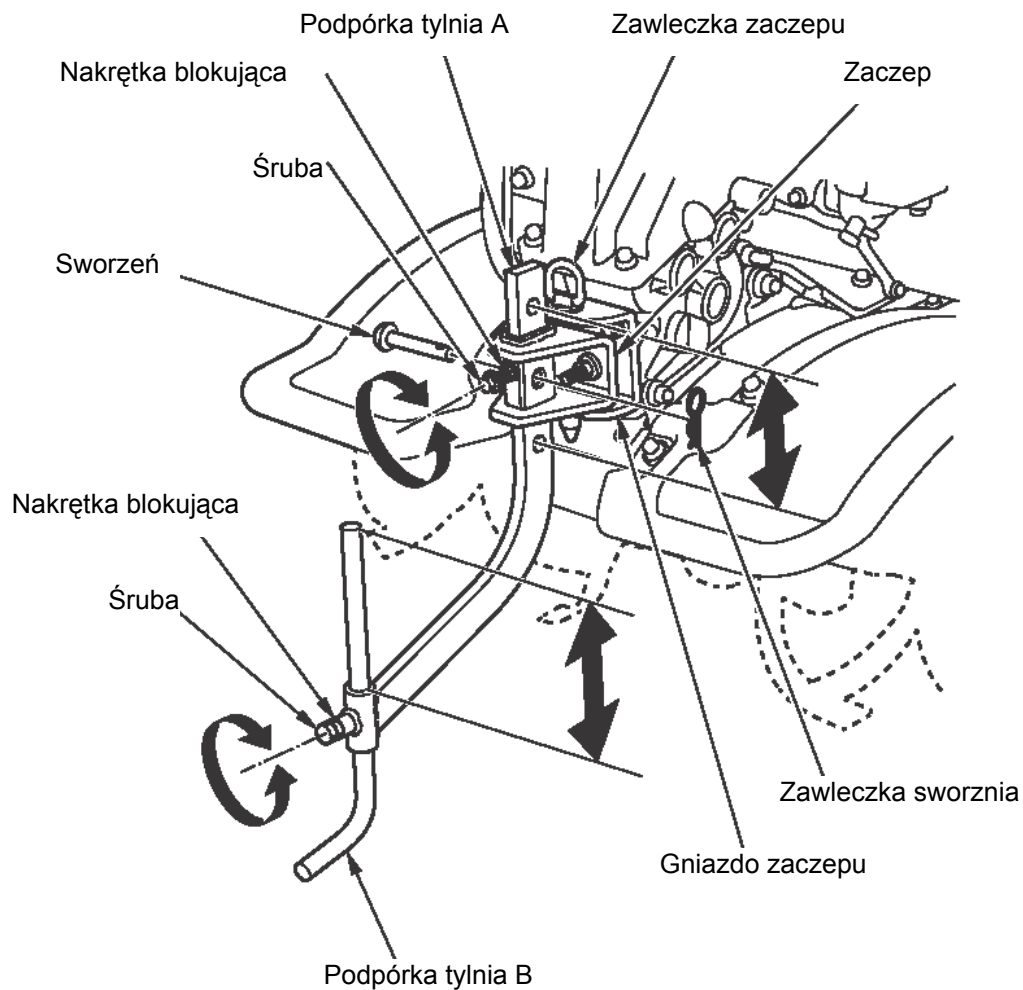
## 2. Regulacja głębokości kultywowania

### F501

Zamontuj zaczep w gnieździe zaczepu za pomocą zawleczonej.

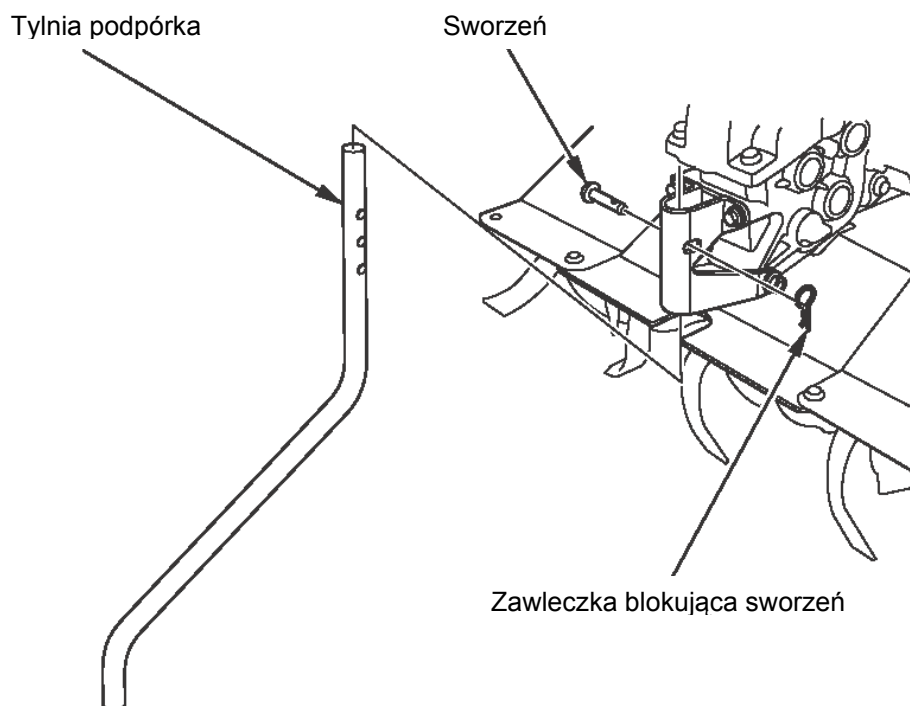
Regulacja głębokości kultywowania może zostać wykonana w następujący sposób:

Zdejmij zatyczkę blokującą sworzeń, sworzeń, poluzuj nakrętkę blokującą i śruby zabezpieczające podpórki tylnie A i B, a następnie przesunij podpórki w górę lub w dół w miarę potrzeb. Po wykonaniu regulacji, dokręć dokładnie śruby i nakrętki blokujące.



## FE500

Regulacja głębokości kultywowania może być wykonana poprzez wyjęcie sworznia i zawlecarki blokującej sworzeń, a następnie przesunięcie tylnej podpórki w górę lub w dół w miarę konieczności.



### 3. Sprzęgło

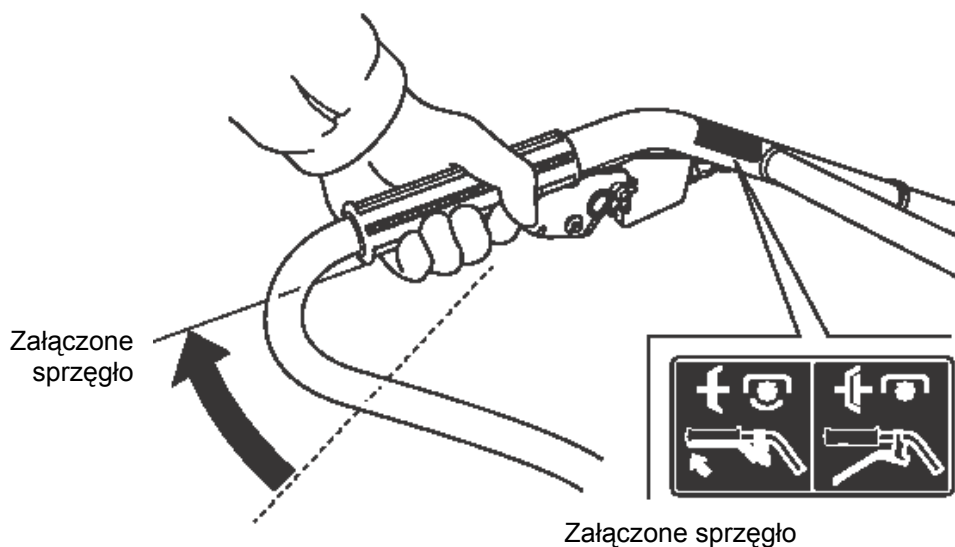
Sprzęgło włącza i wyłącza przeniesienie mocy z silnika do skrzynki biegów.

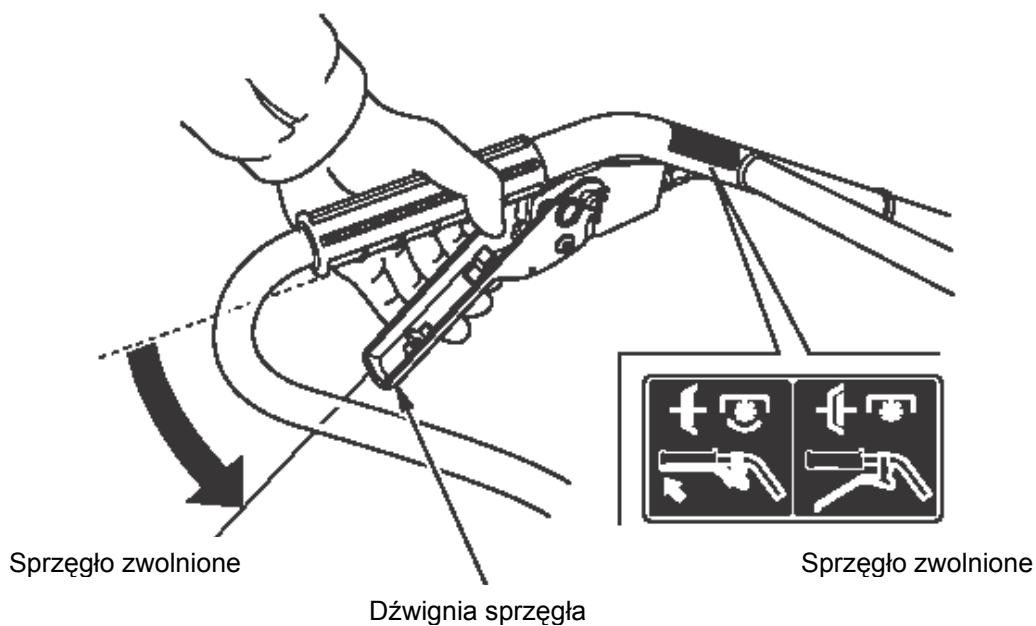
Przy dociśniętej dźwigni sprzęgła jest włączone i moc jest przekazywana za pomocą napiętego paska klinowego.

Przy dźwigni sprzęgła zwolnionej pasek klinowy ślizga się na kołach pasowych i moc z silnika nie jest przekazywana.



**Zredukuj obroty silnika przed załączaniem sprzęgła.**

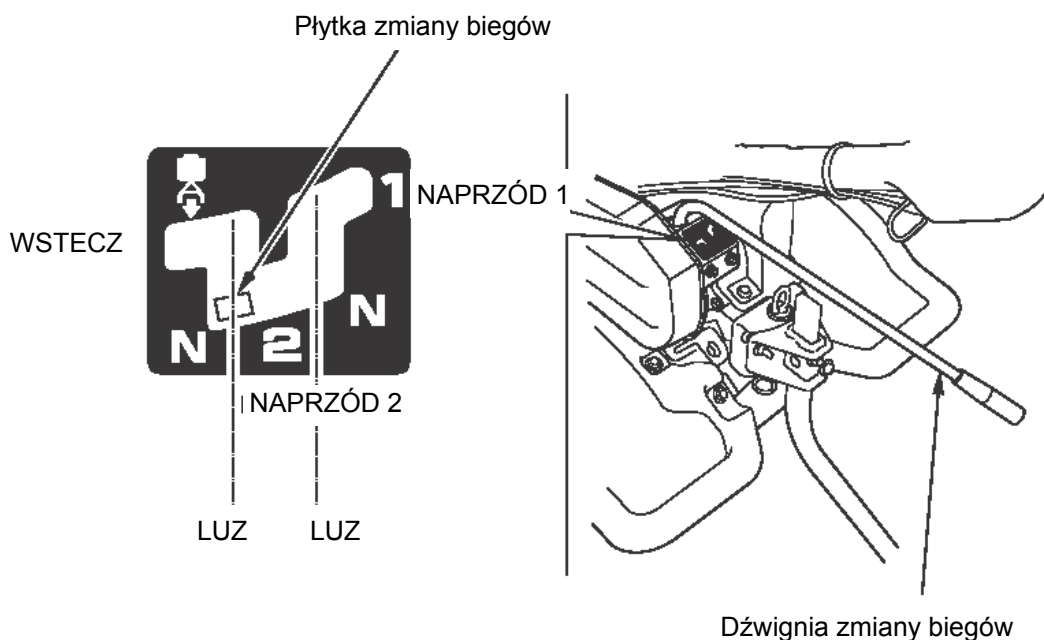




#### 4. Załączanie biegów (tylko F501)

Można wybrać 2 biegi do przodu lub 1 bieg do tyłu.

Biegi wybiera się przestawiając dźwignię w wybrane położenie zaznaczone na płytce.



#### Zmiana biegów:

1. Zmniejsz do minimum obroty silnika (przestaw przepustnicę maksymalnie w prawo).
2. Zwolnij dźwignię sprzęgła.
3. Wybierz odpowiedni bieg.

#### UWAGA

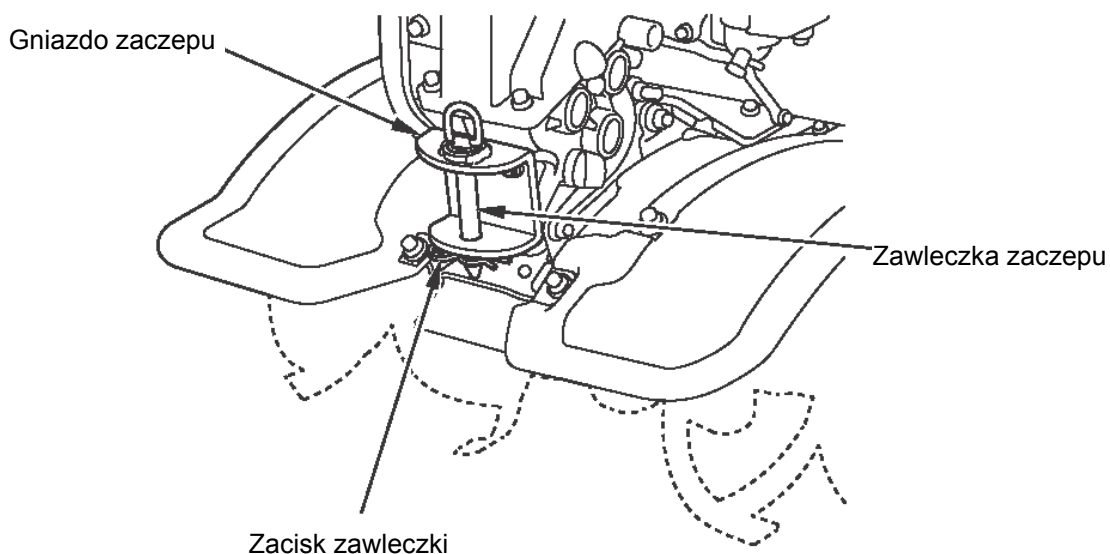
Jeśli konkretny bieg nie chce wskoczyć, wtedy ściśnij na chwilę dźwignię sprzęgła aby przestawić koła zębate w skrzynce przekładniowej, a następnie puść sprzęgło i wrzuć ponownie bieg.

4. Ściśnij dźwignię sprzęgła i przystąp do pracy.



## 5. Stosowanie zaczepu (tylko F501)

Zamontuj zaczep w gnieździe zaczepu przy pomocy zawlecзки. (Zacisk zawlecзки zaciska się wokół rowka na zawlecзce i w ten sposób przytrzymuje zawlecзkę na miejscu.)

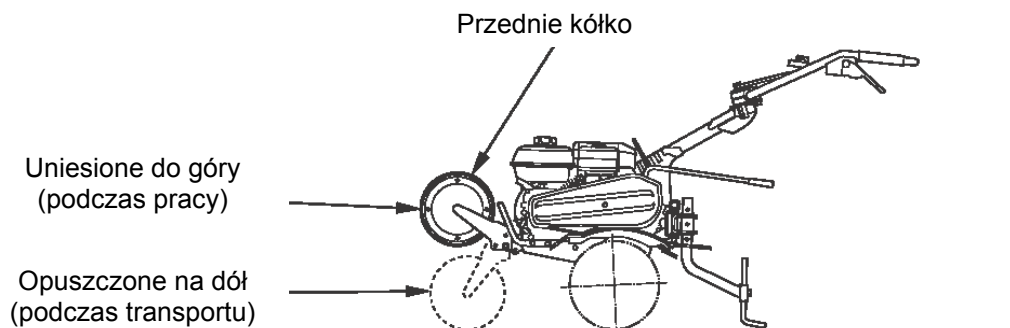


## 6. Przednie kółko (w modelach wyposażonych)

Kółko może być pomocne podczas transportu glebogryzarki po drodze.

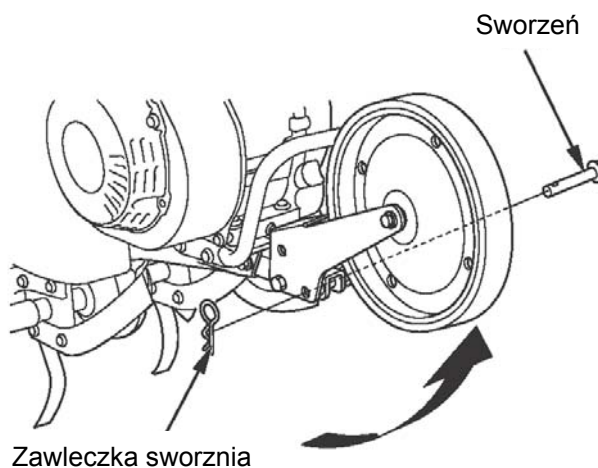
Należy unieść kierownicę do góry, postawić kółko na ziemi a następnie unieść całą maszynę opierając ją tylko na kółku.

Podczas pracy kółko trzeba przestawić do pozycji górnej aby nie zawadzało o ziemię.



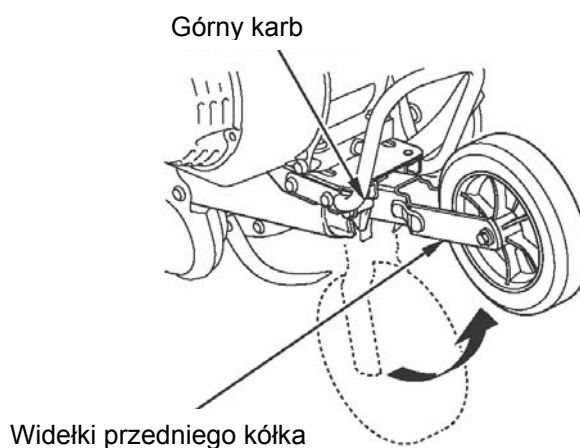
## F501

Przednie kółko mocuje się w górnej pozycji poprzez zmianę położenia sworznia.



## FE500

Przednie kółko mocuje się w górnej pozycji poprzez zmianę położenia przegubu na widelkach przedniego kółka do górnego karbu.

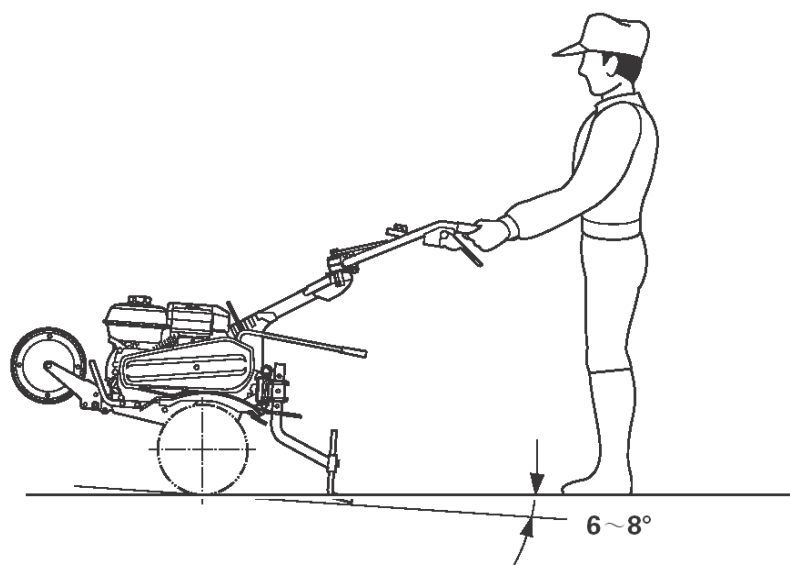


## 7. Praktyczne rady

- Jeśli glebogryzarka zbyt szybko wyrzuca się do przodu, naciśnij kierownicę tak, aby ostrza bardziej zagłębiły się w glebę i zredukuj prędkość maszyny. Kontynuuj dociskanie kierownicy, aż ostrza osiągną głębokość, która zapewni sprawne sterowanie maszyną.
- Jeśli noże glebogryzarki kopią, ale maszyna nie porusza się do przodu, to wtedy podnieś kierownicę do góry i poruszaj ją na boki. Jeśli nadal ostrza kopią, a glebogryzarka nie porusza się naprzód, przestaw podpórkę tylnią o jeden otwór do góry.
- Skręcając podczas pracy należy obniżyć kierownicę, co spowoduje przesunięcie ciężaru glebogryzarki do tyłu i ułatwi zmianę kierunku.

## 8. Normalne ustawienie przy pracy

Opuść nieco kierownicę tak aby przód maszyny był uniesiony o  $6 \sim 8^\circ$ .



Aby zapewnić najlepsze efekty kultywowania i w pełni wykorzystać zalety maszyny, staraj się utrzymywać ten kąt podczas kultywowania.

### UWAGA!

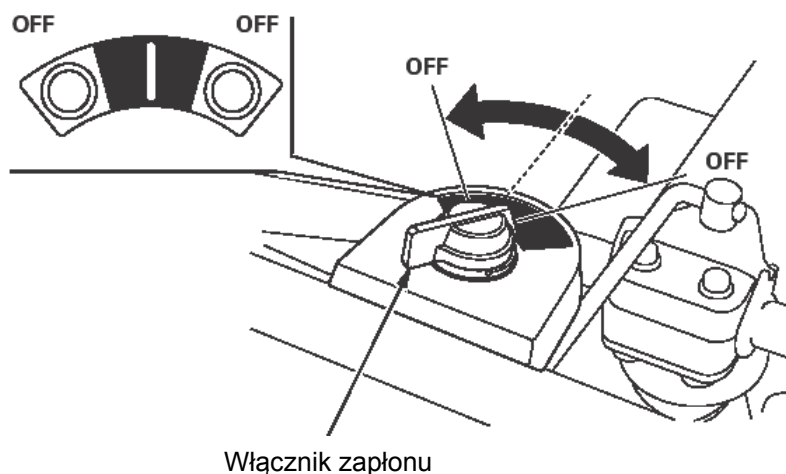
- Nie używaj zastawy noży o średnicy większej niż 325 mm.
- Praca na dużych pochyłościach może doprowadzić do wywrócenia maszyny.

- Zezwolenie komukolwiek na używanie glebogryzarki bez uprzedniego przeszkolenia może doprowadzić do poważnych obrażeń.
- Noś mocne, w pełni zakryte buty. Używanie glebogryzarki na bosą, w kłapkach czy sandałkach zwiększa ryzyko odniesienia obrażeń.
- Nie pracuj po ciemku.
- Jeśli noże zatkają się błotem lub korzeniami to natychmiast zatrzymaj maszynę i oczyść noże, do czyszczenia zakładaj grube rękawice.  
Po każdej pracy skontroluj stan maszyny i napraw ewentualne usterki.

## ZATRZYMYWANIE SILNIKA

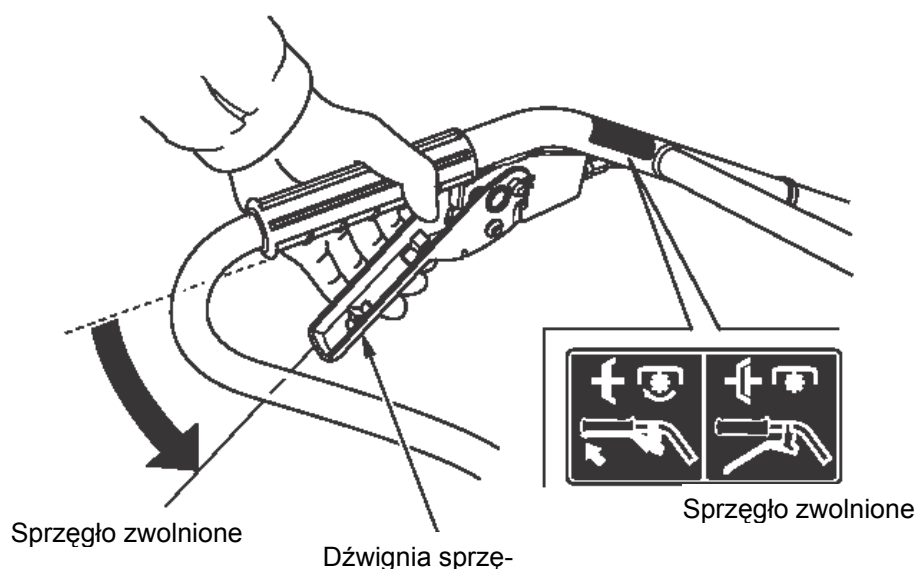
### W sytuacji awaryjnej:

- przekręć włącznik zapłonu w pozycję **OFF**.

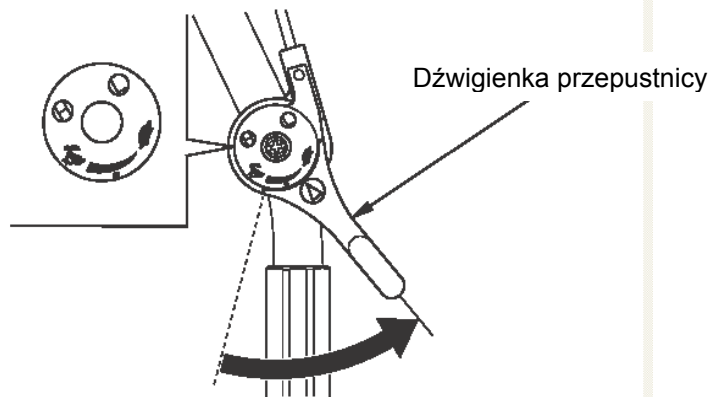


### W normalnych warunkach:

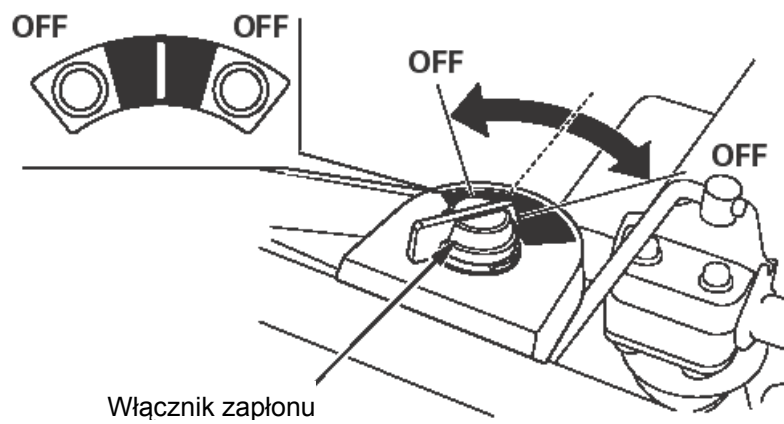
1. Zwolnij sprzęgło puszczać dźwignię na kierownicy, przestaw dźwignię biegów w pozycję **N – LUZ**.



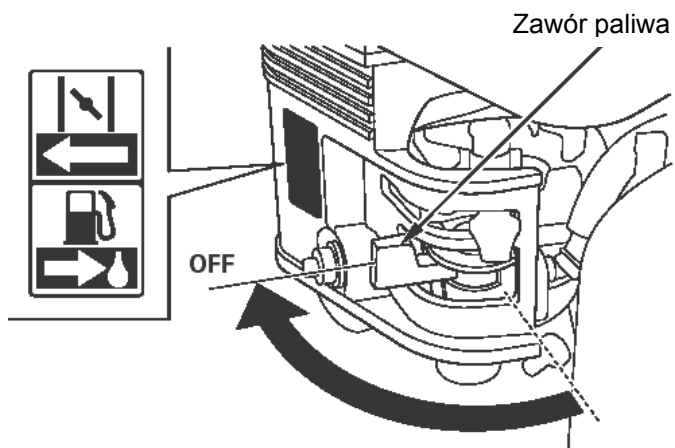
2. Przesław dźwignię przepustnicy maksymalnie w prawo



3. Przekręć włącznik zapłonu w pozycję OFF.



4. Zamknij zawór paliwa (w lewo – pozycja OFF)



## KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

Okresowe przeglądy i regulacje są niezbędne do utrzymania urządzenia w idealnym stanie. Stosuj się do podanej poniżej tabeli częstotliwości wykonywania konkretnych czynności przeglądowych, regulacyjnych.

### NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Przed rozpoczęciem przeglądu czy naprawy zawsze zatrzymaj silnik. Spaliny zawierają trujący tlenek węgla, którego wdychanie może doprowadzić do utraty przytomności, a nawet do śmierci. Jeśli silnik musi być uruchomiony, upewnij się, że zapewniona została bardzo dobra wentylacja.

### UWAGA!

Używaj tylko oryginalnych części Hondy lub ich zamienników o najwyższej jakości. Używanie części o nieodpowiedniej jakości może doprowadzić do uszkodzenia silnika.

### Tabela przeglądów

Regularny przegląd okresowy (3)		Przed każdym uruchomieniem	Po 1 m-cu lub po 20 godz. pracy (4)	Przed sezonem	Co 3 m-ce lub co 50 godz.	Co 6 m-cy lub co 100 godzin	Co rok lub co 300 godzin
Wyszczególnienie							
Olej silnikowy	Sprawdź poziom						
	Wymień			(1)			
Olej przekładniowy	Sprawdź poziom			(1)			
Filtr powietrza	Sprawdź						
	Oczyść				(2)		
	Wymień						(*)
Zewnętrzny wygląd	Sprawdź						
Funkcjonowanie dźwigni gazu	Sprawdź						
Dokręcenie śrub i nakrętek	Sprawdź						
Przewody i kable	Sprawdź						
Praca silnika	Sprawdź						
Filtr osadnikowy	Oczyść						
Świeca zapłonowa	Sprawdź-wyreguluj						
	Wymień						
Smarowanie	Sprawdź poziom						
Pasek klinowy	Wyreguluj		(4)(5)				
Cięgno gazu	Wyreguluj						
Cięgno sprzęgła	Wyreguluj						(4)
Bieg jałowy	Sprawdź-wyreguluj						(4)
Luzy zaworowe	Sprawdź-wyreguluj						(4)
Komora spalania	Oczyść	Po każdych 500 godzinach (4) (5)					
Zbiornik i filtr paliwa	Oczyść						
Przewody paliwowe	Sprawdź	Co 2 lata (wymień jeśli trzeba) (4)					

### UWAGA

- (\*) Wymień tylko element papierowy filtra powietrza.
- (1) Kontroluj czas, czas wymiany może się delikatnie różnić w zależności od warunków pracy urządzenia. Jeśli nastąpiło jakieś uszkodzenie, wymień wcześniej.
- (2) Wykonuj obsługę części jeśli silnik pracuje w warunkach dużego zapylenia.

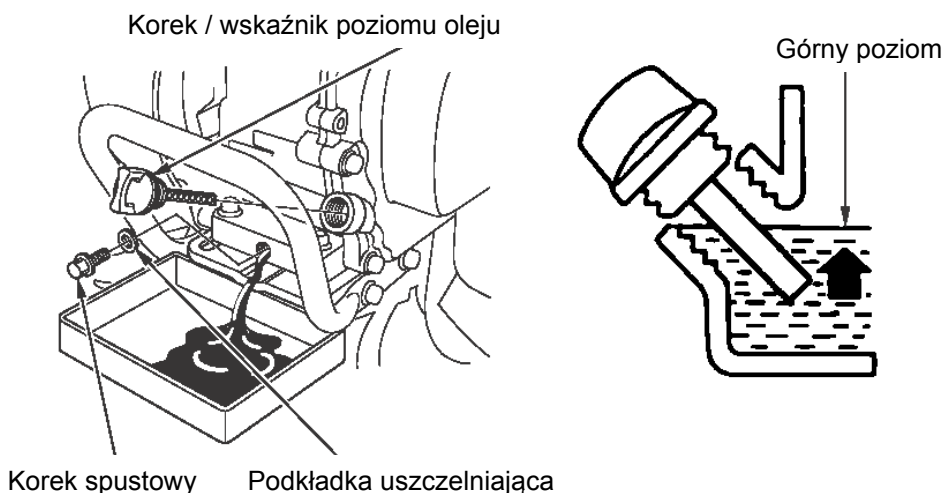
- (3) Jeśli maszyna używana jest komercyjnie, zapisuj liczbę przepracowanych godzin aby zapewnić zachowanie odpowiednich odstępów między przeglądami.
- (4) Obsługa tych pozycji musi być wykonana przez autoryzowany serwis.
- (5) Sprawdź czy pasek nie jest popękany lub nie wykazuje śladów zużycia, jeśli tak – wymień na nowy.

## 1. Wymiana oleju

Olej należy wymieniać gdy silnik jest ciepły, dzięki czemu olej spłynie szybko i w całości.

1. Wykręć korek wlewu oleju oraz śrubę spustową oleju aby olej spłynął.
2. Wkręć dokładnie śrubę spustową oleju.
3. Nalej do silnika odpowiednią ilość świeżego oleju, sprawdź jego poziom.
4. Wkręć korek wlewu oleju.

Ilość oleju w silniku: 0,6 Ł



Po sprawdzeniu poziomu czy wymianie oleju zawsze umyj ręce wodą z mydłem.

### UWAGA

Prosimy pozbywaj się zużytego oleju w sposób, który nie będzie szkodził środowisku naturalnemu. Zalecamy byś zaniósł zużyty olej w odpowiednim zbiorniku do lokalnego serwisu. Nie wyrzucaj go do kosza, ani nie wylewaj do ścieków czy do gruntu.

## 2. Filtr powietrza

Zabrudzony filtr powietrza będzie utrudniał dopływ powietrza do gaźnika. Aby zapewnić prawidłową pracę gaźnika, regularnie sprawdzaj stan filtra powietrza. Dokonuj przeglądów i czyszczenia filtra częściej jeśli pracujesz w silnie zapyłonej atmosferze.

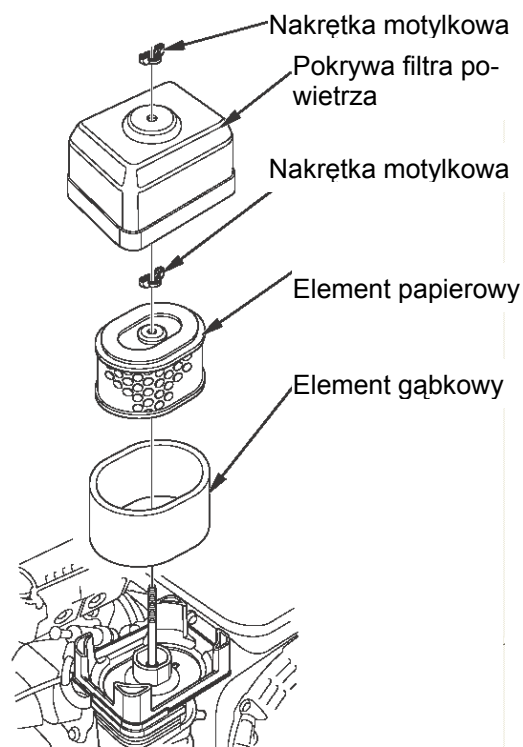
### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Nigdy nie używaj benzyny lub rozpuszczalników o niskim punkcie zapłonu do czyszczenia elementów filtra powietrza. Może to doprowadzić do pożaru lub eksplozji.

### ⚠ UWAGA!

Nigdy nie uruchamiaj maszyny bez filtra powietrza. Spowoduje to bardzo szybkie zużycie silnika.

1. Odkręć nakrętkę motylkową i zdejmij pokrywę filtra. Wyjmij elementy wkładu i rozdziel je. Dokładnie sprawdź czy oba elementy nie są dziurawe lub przetarte, jeśli tak – wymień je na nowe.
2. Element gąbkowy: umyj w ciepłej wodzie z mydłem, wyciśnij i wysusz. Możesz również umyć wkład w rozpuszczalniku o wysokim punkcie zapłonu i dać mu wyschnąć dokładnie. Następnie zamocz gąbkę w oleju i wyciśnij jego nadmiar. Silnik może dymić gdy na gąbce zastało za dużo oleju.
3. Element papierowy: delikatnie uderz kilkukrotnie elementem papierowym o twardą powierzchnię aby usunąć nadmiar brudu lub przedmuchać sprężonym powietrzem od wewnętrznej do zewnętrznej strony wkładu. Nigdy nie używaj szczotki do usunięcia brudu – spowoduje to tylko głębsze wepchnięcie kurzu w włókna wkładu. Jeśli wkład papierowy jest naprawdę zabrudzony – wymień go na nowy.



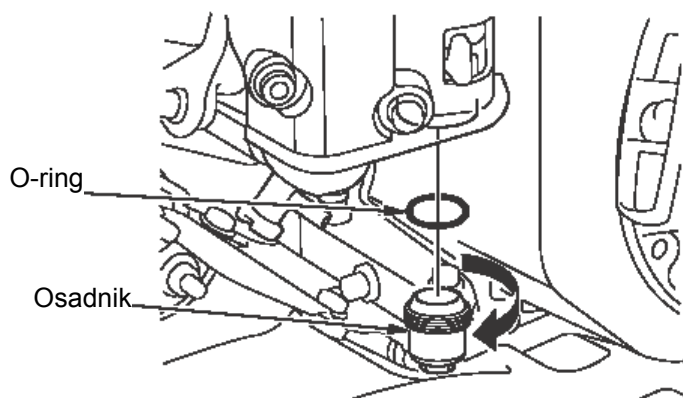
### 3. Usuwanie brudu z osadnika

#### **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !**

**Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach jest bardzo wybuchowa.**

**Nie pal i nie dopuszczaj otwartego ognia lub iskier w czasie tankowania lub w miejsce przechowywania benzyny.**

Zakręć zawór paliwa (pozycja OFF) i wykręć osadnik i wyjmij ostrożnie o-ring. Umyj osadnik w rozpuszczalniku, dokładnie wysusz. Umieść O-ring w zaworze i zainstaluj osadnik. Dokładnie dokręć osadnik. Otwórz zawór paliwa (pozycja ON) i sprawdź szczelność.



### 4. Kontrola świecy zapłonowej

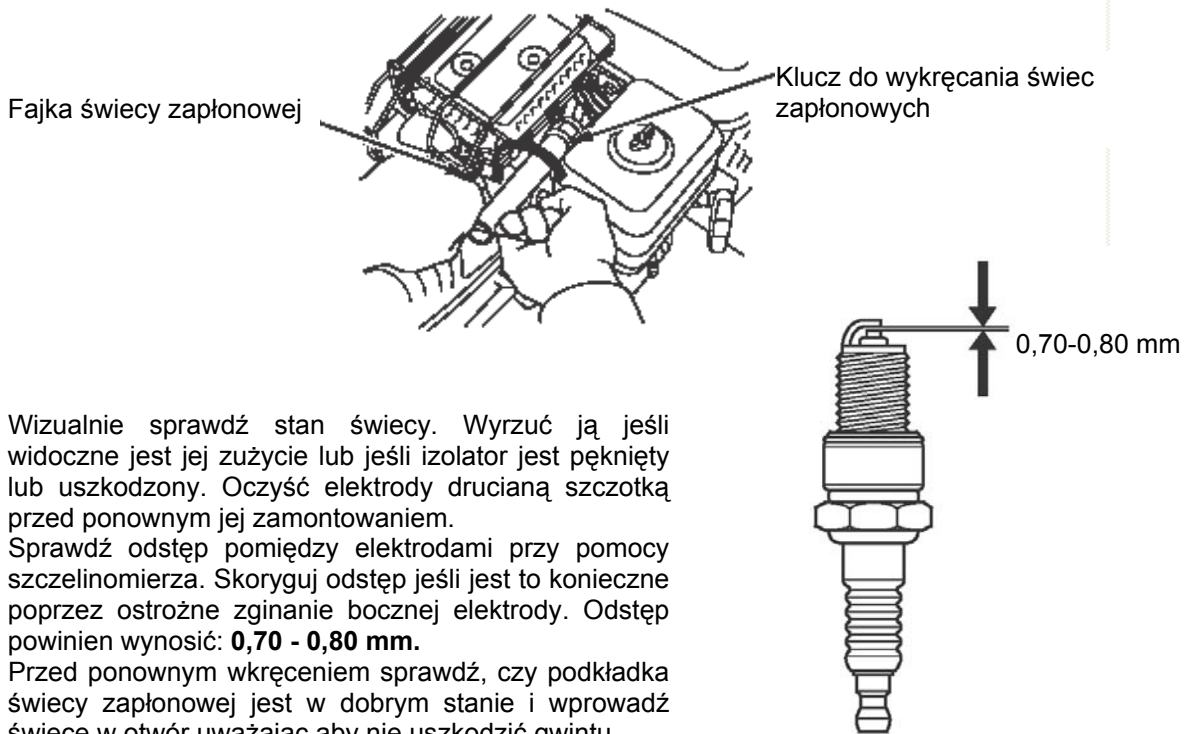
**Zalecane świece zapłonowe: BPR5ES (NGK)  
W16EPR-U (DENSO)**

Aby zapewnić prawidłową pracę silnika świeca musi być wolna od nalotu, a odległość między elektrodami musi być właściwie ustawiona.

1. Zdejmij fajkę świecy zapłonowej.  
Użyj klucza do wykręcenia świecy zapłonowej.

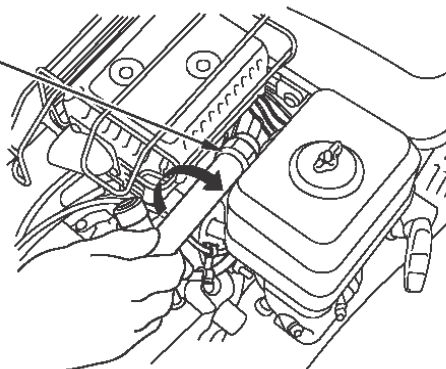
**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !**

Jeśli silnik dopiero co przestał pracować, tłumik będzie bardzo gorący. Podczas pracy uważaj, aby nie dotykać tłumika.



2. Wizualnie sprawdź stan świecy. Wyrzuć ją jeśli widoczne jest jej zużycie lub jeśli izolator jest pęknięty lub uszkodzony. Oczyszczyć elektrody drucianą szczotką przed ponownym jej zamontowaniem.
3. Sprawdź odstęp pomiędzy elektrodami przy pomocy szczelinomierza. Skoryguj odstęp jeśli jest to konieczne poprzez ostrożne zginanie bocznej elektrody. Odstęp powinien wynosić: **0,70 - 0,80 mm**.
4. Przed ponownym wkręceniem sprawdź, czy podkładka świecy zapłonowej jest w dobrym stanie i wprowadź świecę w otwór uważając aby nie uszkodzić gwintu.

Klucz do wkręcania świec zapłonowych



5. Po wstępnym wkręceniu świecy palcami dokręć ją kluczem aby docisnąć podkładkę.

**UWAGA**

W przypadku montowania nowej świecy, po wyczuciu oporu dodaj jeszcze 1/2 obrotu, natomiast w przypadku montowania używanej świecy dodaj jeszcze 1/8 - 1/4 obrotu.

**⚠ UWAGA!**

Świeca zapłonowa powinna być dokręcona bardzo dokładnie. Niedokładnie dokręcona świeca nagrzewa się w bardzo znacznym stopniu i może spowodować uszkodzenie silnika. Świece o innej ciepłocie mogą spowodować poważne uszkodzenia silnika.

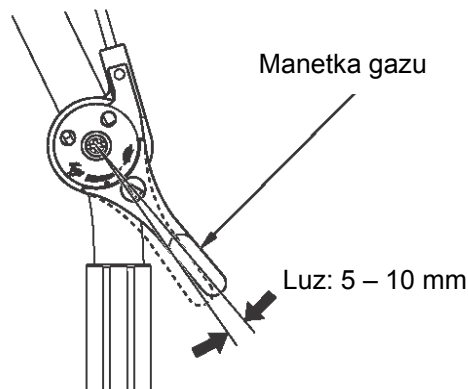
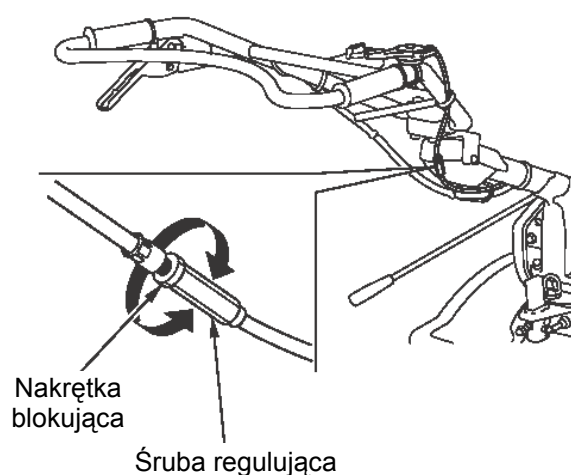


## 5. Regulacja linki gazu

Zmierz luz na końcu manetki gazu.

Powinien on wynosić 5-10 mm.

Jeśli luz ma inną wartość, poluzuj nakrętkę blokującą i dokonaj regulacji wkręcając lub wykręcając śrubę według potrzeb.



## TRANSPORTOWANIE I PRZECHOWYWANIE

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Na czas transportu zamknij zawór paliwa i staraj się utrzymywać maszynę w poziomie. Zapobiegnie to przypadkowemu rozlaniu się paliwa. Opary rozlanego paliwa mogą ulec zapaleniu.

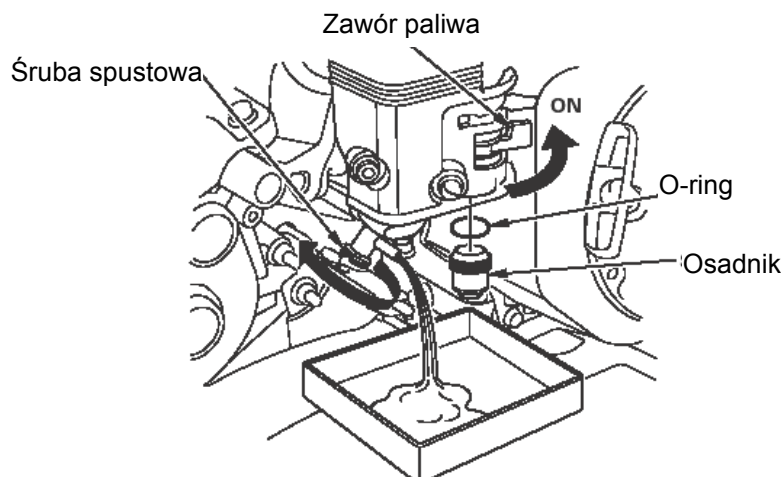
Przed przechowywaniem maszyny przez dłuższy czas:

1. Upewnij się, że miejsce w którym maszyna będzie stała jest czyste i bez kurzu i zanieczyszczeń.
2. Zlej paliwo ze zbiornika i gaźnika do odpowiedniego naczynia.

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

**Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach jest wybuchowa. Nie pal i nie dopuszczaj otwartego ognia lub iskier w czasie zlewania paliwa lub w miejsce przechowywania benzyny.**

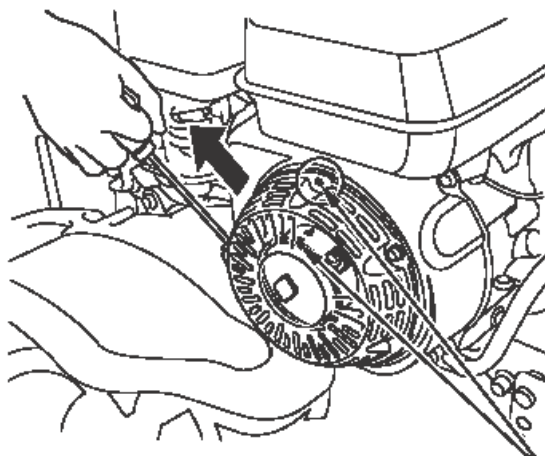
- a. Przy zamkniętym zaworze paliwa (OFF), wykręć i opróżnij osadnik.
- b. Otwórz zawór paliwa (ON) i zlej paliwo do odpowiedniego kanistra.
- c. Wkręć ponownie osadnik.
- d. Opróżnij gaźnik poprzez poluzowanie śruby spustowej. Zlewaj paliwo do odpowiedniego karnistra.



3. Pociągnij delikatnie linkę rozrusznika do momentu wycucia oporu. Przystań ciągnąc za linkę w momencie gdy rowek na kole zamachowym zrówna się z otworem na rozruszniku (patrz poniższy rysunek).

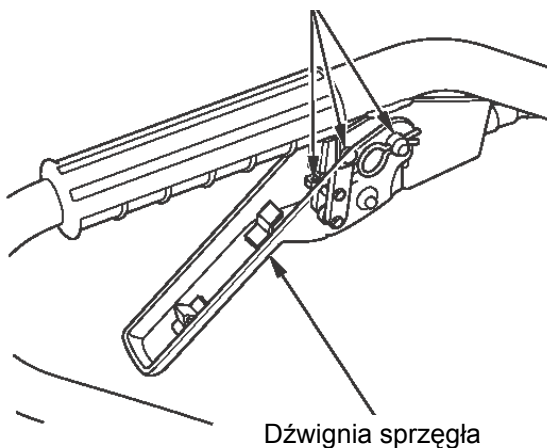
W tym punkcie zawory: wydechowy i ssący zamykają komorę spalania co zabezpiecza silnik przed przedostawaniem się do środka kurzu i działaniem korozji.

4. Wymień olej silnikowy.
5. Zaaplikuj olej lub smar na elementach przegubowych dźwigni sprzęgła.



Zrównaj rowek na kole zamachowym z otworem na obudowie rozrusznika

Elementy przegubowe dźwigni



Dźwignia sprzęgła

6. Przykryj maszynę i ustaw na płaskiej, równej powierzchni.

Nie kładź maszyny opartej rączkami o ziemię. Spowoduje to przedostanie się oleju silnikowego do cylindra lub wyciek paliwa.

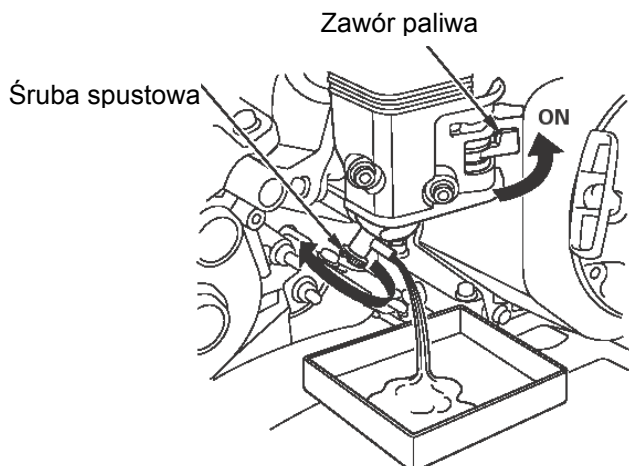
## USUWANIE USTEREK

Jeśli silnik nie chce zapalić, sprawdź następujące rzeczy:

1. Czy zbiornik paliwa jest pełny?
2. Czy włącznik silnika znajduje się w pozycji ON?
3. Czy włącznik zapłonu jest włączony?
4. Czy paliwo dociera do gaźnika ?  
Aby sprawdzić – poluzuj śrubę sputową przy otwartym zaworze paliwowym. Paliwo powinno wypływać swobodnie. Następnie dokręć śrubę sputową

### NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Jeśli dojdzie do rozlania paliwa, upewnij się, że otoczenie jest suche zanim uruchomisz silnik. Opary rozlanego paliwa mogą ulec zapaleniu.



5. Czy świeca zapłonowa jest w dobrym stanie ?  
Oczyść, wyreguluj i osusz świecę zapłonową. Wymień na nową jeśli to konieczne.
6. Jeśli mimo to nożyce nie działają, skontaktuj się z Autoryzowanym Punktem Serwisowym.

## DANE TECHNICZNE

Model maszyny	<b>F 501-GE</b>	<b>F 501-HE</b>
Kod	FZAZ	

### Wymiary i waga

Model	F501-GE	F501-HE
Długość	1600 mm	1385 mm
Szerokość	610 mm	
Wysokość	980 mm	
Waga	49 kg	46 kg

### Silnik

Model silnika	<b>GX 160</b>
Typ	4-suwowy, OHV, 1-cylindrowy, wymuszony obieg powietrza
Pojemność skokowa	163 cm <sup>3</sup>
Średnica x skok	68 x 45 mm
Moc Net wg SAE J1349 *	3,6 kW (4,8 KM) / 3600 obr/min
Max Net moment obrotowy *	10,3 Nm / 2500 obr/min
System zapłonu	Iskrownik tranzystorowy
Świeca zapłonowa	BPR5ES (NGK), W16EPR-U (DENSO)
Pojemność zbiornika paliwa	2,4 ℓ
Pojemność miski olejowej	0,60 ℓ

\* „Moc silnika przedstawiona w tym dokumencie jest mocą netto testowaną dla produkowanego modelu silnika i mierzona zgodnie z normą SAE1349 przy 3600 obr/min (Engine Net Power) oraz przy 2500 obr/min (Engine Max. Net Torque). Silniki z produkcji masowej mogą nieco odbiegać od tych wartości. Rzeczywista moc silnika zainstalowanego w finalnym wyrobie zależy od wielu czynników włącznie z prędkością obrotową silnika w konkretnym zastosowaniu, warunków otoczenia, obsługi i innych czynników.

### Napęd

Model	F501-GE	F501-HE
Sprzęgło	Pasek napinający	
Biegi	2 do przodu i 1 do tyłu	
Pojemność skrzyni przekładniowej	0,95 ℓ	

### Hałas i wibracje

Model	F501-GE	F501-HE
Poziom ciśnienia akustycznego (L <sub>PA</sub> ) wg EN709	83 dB(A) przy 3230 obr/min	
Wibracje wg EN709	3,8 m/s <sup>2</sup> przy 3800 obr/min	

Model maszyny	<b>FE 500-EI</b>	<b>FE 500-EIT</b>
Kod	FARJ	

### Wymiary i waga

Model	FE 500-EI	FE 500-EIT
Długość	1460 mm	1460 mm
Szerokość	925 mm	600 mm
Wysokość	990 mm	
Waga	54 kg	41 kg

### Silnik

Model silnika	<b>GX 160 K1J</b>	
Typ	4-suwowy, OHV, 1-cylindrowy, wymuszony obieg powietrza	
Pojemność skokowa	163 cm <sup>3</sup>	
Średnica x skok	68 x 45 mm	
Moc Net wg SAE J1349 *	3,6 kW (4,8 KM) / 3600 obr/min	
Max Net moment obrotowy *	10,3 Nm / 2500 obr/min	
System zapłonu	Iskrownik tranzystorowy	
Świeca zapłonowa	BPR5ES (NGK), W16EPR-U (DENSO)	
Pojemność zbiornika paliwa	2,4 l	
Pojemność miski olejowej	0,60 l	

\* „Moc silnika przedstawiona w tym dokumencie jest mocą netto testowaną dla produkowanego modelu silnika i mierzona zgodnie z normą SAE1349 przy 3600 obr/min (Engine Net Power) oraz przy 2500 obr/min (Engine Max. Net Torque). Silniki z produkcji masowej mogą nieco odbiegać od tych wartości. Rzeczywista moc silnika zainstalowanego w finalnym wyrobie zależy od wielu czynników włącznie z prędkością obrotową silnika w konkretnym zastosowaniu, warunków otoczenia, obsługi i innych czynników.

### Napęd

Model	FE 500-EI	FE 500-EIT
Sprzęgło	Pasek napinający	
Biegi	1 do przodu	
Pojemność skrzyni przekładniowej	0,95 l	

### Hałas i wibracje

Model	FE 500-EI	FE 500-EIT
Poziom ciśnienia akustycznego (L <sub>PA</sub> ) wg EN709	83 dB(A) przy 3230 obr/min	
Wibracje wg EN709	12,0 m/s <sup>2</sup> przy 3800 obr/min	

## LISTA AUTORYZOWANYCH PUNKTÓW SERWISOWYCH

Adresy oraz telefony do Autoryzowanych Punktów Serwisowych Aries Power Equipment znajdziesz na stronie internetowej: [www.ariespower.pl](http://www.ariespower.pl) lub [www.mojahonda.pl](http://www.mojahonda.pl) oraz pod podanymi poniżej telefonami:

#### Centrala:

Warszawa 01-493  
ul. Wrocławska 25  
tel. (0 22) 861 43 01  
[info@ariespower.pl](mailto:info@ariespower.pl)

#### Serwis Centralny:

Warszawa 02-844,  
ul. Puławska 467,  
tel. (0 22) 894 08 90  
[serwis@ariespower.pl](mailto:serwis@ariespower.pl)